

September 25, 1981

*A Happy and Healthful New Year to All*  
Vol. 46, No. 2

26 Elul, 5741

# OTTAWA JEWISH BULLETIN & REVIEW





## Vaad Report

by Joseph Lieff  
President, Ottawa Vaad Ha'ir  
Jewish Community Council



### Moshe Ofer says Shalom

Before he left Ottawa for Jerusalem, I wrote to Moshe Ofer, Minister Counsellor of the Embassy of Israel, to wish him well in his new post at the Foreign Ministry. I want to share his response with you. Here is what he said:

"Thank you very much for your kind farewell letter of August 28. After more than five years of service in Canada, I am about to leave Ottawa with a feeling of great appreciation for this country and this city. I firmly believe that Canada is one of the few countries in this world of ours that offer hope for the future.

"In my thirty odd years in the Israel Foreign Service, I have not experienced a more dedicated Jewish community than Canadian Jewry. In particular, the Jewish Community of Ottawa excels, in my view, in its organization, cohesiveness and Jewish commitment, and all this within a city that I consider to be a gem among the capitals of the world.

"Please accept my best wishes for you personally, and for the community over which you preside."

### Welcome to the Shelefs and Fines

The Jewish community has been enriched by the arrival of two able and talented men and their families. One comes from Israel, the other from the United States. Both have assumed significant posts in the capital.

I refer, of course, to Itzhak Shelef, the new Minister Counsellor of the Embassy of Israel and to Rabbi Arnold Fine, the new Rabbi of the Agudath Israel Congregation. I have met both and know that each in his own way will make an important contribution to the advancement of Jewish life in our city.

It is a pleasure for me to extend a warm "Barach Haba" to Mr. and Mrs. Shelef and their children and to Rabbi and Mrs. Fine and their children. I hope they will find happiness and fulfillment among us.

### Representation to Ottawa Citizen

You may recall that the Ottawa Citizen's one-sided editorial policy in relation to its treatment of events in the Middle East was the subject of considerable discussion at the Annual Meeting a few weeks ago, culminating in a resolution calling for a strong protest to the publisher of the paper.

We have communicated our concern to the Ottawa Citizen and, as we go to press, an appointment has been made to see the publisher and his senior associates in a few days. A brief has been prepared which documents our position. It will be presented at the meeting. I will keep you posted on the outcome.

### Shalom Welcome Service

In 1976, we established a new program to augment the successful Spring and Fall Teas which the Reception Committee for Newcomers had been holding for some twenty years. We called it the Shalom Welcome Service and the thought behind it was to reach out to new arrivals as soon as we knew about them in order to make them feel welcome and part of the mainstream of Jewish life. The system works in this way.

When we learn that someone new has moved to Ottawa, a letter of welcome is despatched and the family or individual's name is added to our mailing list and the Bulletin forwarded regularly. At the same time, a volunteer "welcomer" is assigned to visit the family.

He or she arrives (sometimes it is a couple) with a copy of the Shalom Welcome Service's directory of community organizations and institutions, a bottle of wine and a warm smile. Information and help is offered in an effort to make the newcomer feel at home. Follow-ups are maintained and once a year, a wine and cheese party is held in their honor. There they have the opportunity to meet heads of organizations and others active in community affairs as well as other newcomers. Many friendships have evolved.

Chuck and Bonnie Merovitz are the able co-chairmen of the present committee. They have an interested group working with them and they have the backing of our staff. The process works well but they could use help in identifying new people. If you are a newcomer yourself or know someone who is a newcomer, please call our office at 232-7306 and tell us. People sometimes tell us that the Ottawa Jewish Community is cold and clanish. Let's see if we can prove them wrong.

### A Happy New Year

Each year at Rosh Hashanah, we pause to examine the direction of our lives and the value of our deeds, to weigh promises kept and those still unfulfilled. It is a time to reflect on our responsibilities to one another and to the heritage of hope and faith that unites us.

Rosh Hashanah is an expression of the essential themes of Jewish life. It is a celebration of the cycle of rebirth and renewal and an affirmation of the oneness of our people in its covenant with the Almighty.

On the eve of these High Holy Days, we should feel gratitude for the bounty of our lives and pride in what we have accomplished. At the same time, we must reaffirm our commitment to our community and our people and resolve to meet the challenges ahead with strength and resolution.

The Officers, Executive Committee, Board of Trustees and staff join me in wishing you and your families every happiness in 5742.

EMBASSY OF ISRAEL  
410 Laurier Ave. West, Suite 601  
Ottawa, Ontario, Canada K1R 7T3



שְׁלוֹמֵךְ יִשְׂרָאֵל

At the end of a fascinating year, rich in challenges, apprehensions and hopes for the Jewish People everywhere, I suggest to take a moment for a useful exercise: Let's ask ourselves how what we all did, collectively and individually, in 5741 is likely to affect the common and yet unknown balance of the years to come.

We may keep the answers for ourselves but let's decide and to go through 5742 with that very question permanently in our minds.

This could become an interesting and, above all, a very rewarding experience.

Best wishes,

לשנה טובה חתכו וחתכו

Yeshayahu Anug  
Ambassador

## Fund will honor the memory of BB worker

The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks the establishment of the "Dr. Gerald Bloom Memorial Fund" by B'nai B'rith Ottawa Lodge No. 885 and family and friends as a mark of tribute to his good works.

A hard-working and outstanding member of B'nai B'rith who passed away suddenly on February 17, 1981, Dr. Bloom was acknowledged to be the guiding spirit behind the establishment of bingos in the Jewish community beginning with the B'nai B'rith effort. Friendly, enthusiastic and spirited, he never said no to any request for help and those who came to him were never disappointed. As a result of his early initiatives, considerable sums of money are being raised for charitable and social services programs in this city by a host of groups and organizations.

Born in Montreal on May 8, 1929, Dr. Bloom attended high school and university in that city, graduating with a B.A. from Concordia. He went on to obtain his M.A. from the University of Toronto and his Ph.D. in psychology from the University of Ottawa. At the time of his death, he was Chief Psychologist of the Ottawa Civic Hospital, a position he had held for over twenty years.

Ethel and Gerald Bloom were married in 1954. Also a native of Montreal, she and her husband had three children: Harley, who is in business in Ottawa; Ira, a graduate in medicine from the University of Western Ontario who is currently interning in London, Ontario; and Bradley, who is pursuing post-graduate studies at the University of Toronto. The family are members of the Agudath Israel Congregation.

The Dr. Gerald Bloom Memorial Fund is open-ended and family and friends may add to it at any time. The Executive Secretary of the Foundation, Mrs. Laura



Dr. Gerald Bloom

Greenberg, can be reached at 272-7306. Contributions are tax exempt and the family is notified by way of an attractive card.

The capital of the Fund will be invested in perpetuity and only the income used each year for charitable and educational purposes. Mrs. Bloom will be consulted by the Allocations Committee before the income is distributed each year.

## Condolences

Condolences are extended to the families of:

Mrs. Sheila (Polowin) Hammer  
Mrs. Shifra Parnass, Montreal (mother of Mrs. Fruma Appotive and Mrs. Sheva Appotive)  
Ann Podolsky  
Mrs. Regina Algom, Israel (mother of Dr. David Algom)  
May their memories be a blessing.

## Notes for Seniors

By Marlene Cherun

The staff of the Jewish Social Services Agency joins me in wishing you and yours a New Year blessed by good health and fulfillment. Please note the following dates:

October 5: Bingo Lunch  
October 29: A.L.L. "Lunch 'n Learn Program" Rabbi Sanford Marcus: "The Historical Development of the Festivals", 12:30 p.m. Agudath Israel Synagogue, admission \$1.50.

## PR Associate

The U.J.A. is looking for a part-time communications person with experience in the advertising, copy-writing or promotional field. Send resume to Hy Hochberg, 151 Chapel St., K1N 7Y2.



LYLE GLOVER

"Towards Evening"

## MINA'S ART INVESTMENTS

REPRESENTING

### THE BEAVER GROUP

CANADA'S LIVING MASTERS George Fanais • Lyle Glover • Patrick Roy Haldorsen

Cordially invites you to the opening of an exhibition of fine paintings by

## THE ESCARPMENT GROUP OF PAINTERS IN WATERCOLOUR

Representing 13 Niagara Artists  
Saturday, 3 October, 1981 1:00 p.m.

798 Bank St., Ottawa — 232-7318  
Portrait Commissions • Restoration  
• Custom Framing





## Commentary

by Cynthia Engel  
Editor

A whole year has been. And is gone.  
One whole year has passed since we last thronged to synagogues in quantities that are the stuff a Rabbi's dreams are made of.

We are a little older.

And a little wiser.

And if there is but a single prayer beating in the heart of each one of us, it is the fervent wish that the Lord grant us more time. To live.

Behind now is the regulation frenzy that accompanies the High Holy Days. Outfits are co-ordinated. Accessories accessorized. Honey cakes baked. And challahs cooling.

All is in readiness for the Awesome Days. The Days of Rosh Hashana. The Day of Yom Kippur. And clad in fashionable finery we shall open our machzors to pray, and face the truth that, before G-d, — regardless of worldly position, regardless of station in life — we are, all of us, humble. And we are, all of us, at His mercy.

Once again we shall recite the familiar passages. And once again we shall know them to be true.

That we have been less kind than we might have been.

That we have been more selfish than we should have been.

That we have been less charitable than we could have been.

And in the multitude of words we murmur, alone and in concert, a particular line will spring forth from a page, a particular passage will hold a special meaning, and we shall stand guilty as accused. And repentant.

Once again we shall marvel at the insight of our ancient sages into the frailties of the human soul. And with our whole heart and with our whole strength entreat the Lord G-d to forgive us our sins and allow us to go on.

For there are songs yet to sing. And books yet to read.

There are wines yet to be tasted. And foods to be savoured.

There are roses to inhale, and the crispness of a new morning to feel. And the chill of the wind. And the warmth of the sun.

There are friends to be enjoyed, and family to love.

And most of all, there are children to be guided. And grandchildren to be cherished.

And so as we pray, resplendent in resplendent garments, in truth we are stripped to the bare essence of our very souls. Naked before our G-d, and begging for His mercy.

For some, the past year held the miracle of birth. For others, the pain of death. For some, the sweet taste of success, and for others the bitterness of failure. But for all of us, despite the dizzying heights we may have attained, or the depths into which we were plummeted, one truth remains: above all, life is what matters. And we want it.

May G-d forgive our transgressions and inscribe us, each and every one, into the Book of Life in the Year to come.

L'Shana Tova Tikatevu!

### ROSH HASHANAH

Tuesday and Wednesday  
September 29 and 30

### KOL NIDRE

Wednesday evening, October 7

### YOM KIPPUR

Thursday, October 8

### FIRST TWO DAYS OF SUCCOTH

Tuesday and Wednesday  
October 13 and 14

### LAST TWO DAYS OF SUCCOTH

Tuesday and Wednesday  
October 20 and 21

Consult your Synagogue Bulletin for times and details of Services.



### OTTAWA JEWISH BULLETIN & REVIEW

Published bi-weekly by the Jewish Community Council of Ottawa —  
Ottawa Vaad Ha'R, 151 Chapel St., Ottawa, K1N 2Y2. (Tel. 613/232-7306).

Jewish Community Council Officers  
SOL B. SHINOER, Past President  
JOSEPH LIEFF, President  
OR. HARVEY LITWICK, First Vice-President  
GERALD BERGER, Second Vice-President  
CHICK TAYLOR, Treasurer  
LORRY GREENBERG, Honorary Secretary  
HY HOCHBERG, Executive Vice-President

Bulletin Committee:  
DR. ELI RABIN, Chairman  
GERALD BERGER  
SIMONE GOLDBERG  
SIDNEY MARGLES  
MARK MAX

Editor  
CYNTHIA ENGEL

The Bulletin cannot vouch for the kashruth of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad Hakashruth or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad Hakashruth.



Louis Steinberg

## To celebrate 100th year

Precious few of us are granted the opportunity to live a lifetime which spans a whole century. But for longtime Ottawa resident Louis Steinberg, the month of October will usher in a milestone: his 100th birthday.

To mark the occasion, his children and many of his 18 grandchildren and six great-grandchildren, as well as nieces and nephews, will converge on Ottawa from Montreal, Toronto, Vancouver and Chicago.

Born in 1881, in Zhitomer in the Ukraine, Louis Steinberg and his wife Leah arrived in Canada to join family in Montreal. Two years later a job transfer brought the couple to Ottawa and it was here they established their permanent home.

For a time the young cabinet maker was employed by a mica factory, and later by the now defunct Grand Trunk Railway. Eventually he went into a business of his own, and for many years, until his retirement in 1943, L. Steinberg New and Used Furniture Store was a familiar sight on William Street in the By Ward Market.

The Steinbergs raised their family of six children — Ben (who died in 1977), Claire (Kevanstein), Abe, Moe, Israel and Jack, in a flat above the store. Leah Steinberg, who passed away 17 years ago, is remembered fondly as a devoted wife and mother.

Active in synagogue activities, Louis Steinberg is a founding member of Congregation Machzikei Hadas and was chosen Man of the Year for that congregation in 1966, by the Israel Bond Organization. He has been active in the Hebrew Benevolent Society, and for many years served as Gabbi for Machzikei Hadas at the cemetery.

He has visited Israel twice in his long life, most recently on his 90th birthday with one of his sons.

To mark their father's 100th birthday a Kiddush in his honour is being tendered by his children on Saturday, October 24 at Hillel Lodge.

On Sunday, October 25, from 2:00 to 4:00 p.m. a reception in honour of Louis Steinberg is being given by his children and the Ladies Auxiliary of Hillel Lodge. Friends and relatives are invited to come and honour him at this event.

### Graduate

Eileen Judith Goldstein, daughter of Mr. and Mrs. Louis Goldstein, has recently graduated from the University of Toronto with a Bachelor of Arts degree, majoring in Sociology. She is presently a teacher of English as a second language with the Toronto School Board.

## Renewal

### A HIGH HOLY DAY MEDITATION

Each day is the birthday of the world.  
Each day is the first day of living.

Opening our eyes in the morning  
is a wonder of renewal.

Mountain, ocean and sky endure;  
flowers, ripples and clouds come and go.

New moons measure the rhythms  
of heaven and sea and womb  
in a mystery of renewal.

We live, we change, we grow, we grow old:  
a core, a self, the soul remains.

The Sabbath, healing the past week  
and filling the next with hope  
is a miracle of renewal.

Amid autumn's glory, year after year,  
with prayer and fast and meditation  
we enact a holy renewal:

of our innermost ideals, identify;  
memories and longings;  
beliefs and dreams.  
of our deepest bonds with  
parents and children,  
wives and husbands,  
sisters and brothers,  
friends and community,  
congregation and country.

Renewal of faithfulness to the Jewish People  
oppressed or free, rich or poor;  
everywhere, always:

in the prisons of Siberia  
in the slums of Baghdad,  
in the hills of Ethiopia,  
in Sao Paulo and Bombay and Paris,  
in Forest Hills and the San Fernando Valley.

Renewal of passion for the sacred Land of Israel:  
the ancient promise, the modern fulfillment.

Renewal of love for Torah, for truth, for peace,  
Renewal of an eternal partnership with God.

## CICF season opens with art show & sale

Five clarinets have been sent to the isolated Conservatory of Music in Eilat, with funds raised from the Pinchas Zukerman Supper, sponsored by the Ottawa branch of the Canada-Israel Cultural Foundation last year. Three hundred students study a variety of instruments at the Conservatory located in the former social hall of the Timna mines.

Because the nearest music facility of any size is in Beer-sheva, four hours away by bus, the teaching personnel is limited, and except for the director, all faculty are part-time. Yet, in spite of its distance from major centres, many students have gone from here to study in Tel Aviv and Jerusalem.

CICF promotes and strengthens the friendship between the people of Canada and Israel through cultural exchanges, an extensive program of scholarships to talented students of the arts, for example, the Lawrence Freiman Scholarship Fund, and through the Tzvil Am — "Sound of the People" program.

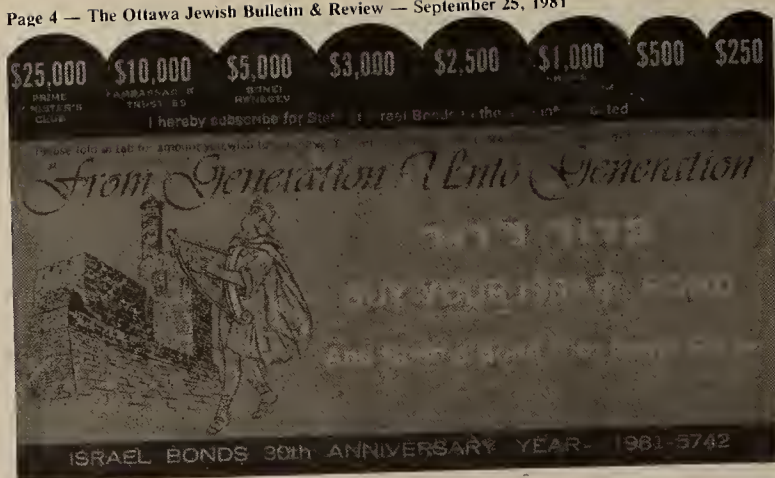
Since the establishment of the Lawrence Freiman Fund in

1978, eleven young Israelis have been assisted in furthering their artistic talents. Administered by the Ottawa Jewish Community Endowment and Bequest Foundation, this Fund welcomes all donations. It is worthy of note that such artists as Itzhak Perlman, Pinchas Zukerman and Daniel Barenboim were helped by scholarships such as this one.

To launch its 1981-82 season, CICF will present a sale featuring the largest collection of Israeli art ever assembled in Ottawa. Israel's finest artists, including Agam, Castel, Rubin and Ticho, will be represented. The sale will take place at the Bank of Canada Building on Sparks Street, from 7:00 to 10:00 p.m., Saturday, October 3, and from 10:00 a.m. - 4:00 p.m. on Sunday, October 4. The entire community is welcome to attend.

During the year several programs highlighting the Israeli cultural scene will be presented to CICF members. To become a member send \$20 per couple (\$10 per person) to Mrs. Naomi Summers, 2231 Hillary Avenue, Ottawa.





## Yom Kippur Appeal will mark 30th drive for Bond Campaign

This year the annual Israel Bond Yom Kippur Appeal in Ottawa's six synagogues will emphasize the theme "From Generation unto Generation" in an effort to expand the number of synagogue members purchasing Israel Bonds.

Celebrating the 30th anniversary of the launching of the Israel Bond campaign, 30 years in which a new generation has grown up without personal remembrance of the Holocaust and the founding of the State of Israel, the Yom Kippur Drive will stress the

continuing responsibility of one generation to the next to support Israel. (See separate stories on "From Generation unto Generation" and "30 years of Israel Bonds").

The Israel Bond Chairmen of the synagogues have been preparing for the Yom Kippur Appeal and plan to approach every member to achieve maximum coverage and a record number of sales.

Serving as 1981 Israel Bond Chairmen at the synagogues are: Irving Rivers — Beth Shalom Congregation, Dr. Norman Wolfish — Agudath

Israel Congregation, Dr. Andre Engel — Machzikei Hadas Congregation, Chick Wolfe — Young Israel of Ottawa, Rabbi Sanford Marcus — Temple Israel and Dr. Oskar Hoffmann — Adath Shalom Congregation.

As we mark the eighth anniversary of the 1973 Yom Kippur War, it is fitting to recall a sign that appeared over the gate of an Israeli tank factory during the War, which read: "Are you prepared to do battle in the tank which you built?" Each of us must silently ask the same question. "Am I prepared to live in Israel, with all of its economic hardships, sustained by Bond purchases similar to my own? If my brothers and sisters there would change places with me, would I be pleased with an investment of theirs equal to one I am presently contemplating?" If the honest answer is yes... Tavo Alecha Bracha. If not, do more.

## Senior appointment at Embassy of Israel

By Gave Applebaum

The Embassy of Israel announces the arrival of its new Minister-Counsellor, Itzhak Shelef to its Canadian legation. Shelef's predecessor, Moshe Ofer, has returned to Israel after several years in the U.S. and Canada.

A career diplomat, Shelef joined the Israeli Foreign Ministry in 1965, after completing his masters of law degree at the Hebrew University. Following a four year assignment in charge of technical assistance courses for persons being posted to developing countries, Shelef was posted to the Israeli Embassy in Addis Ababa, Ethiopia.

In 1973, in the upheaval following the October War, Shelef was cross posted from Ethiopia directly to Japan. It was "a great shock", moving from one of the poorest countries in the world to one of the most developed, most highly sophisticated. Ethiopia was an open receptive society where Israelis were appreciated and welcomed into Ethiopian homes. Japan is a closed society which hesitates to welcome foreigners serving there. The open spaces and greenery of Africa were suddenly dramatically contrasted with Tokyo's congestion and high rise density.

"It was a difficult adjustment for all of us," Shelef admits. "In Ethiopia there was a large and well established Israeli presence. After the October war, our position was very different in a Japan suf-



Itzhak Shelef

fering from the Arab-imposed oil embargo." The four Shelef children who had had their pick of Israeli elementary and secondary schooling in Addis Ababa also had to adjust to their new environment.

After seven years abroad, Shelef returned to Jerusalem where he worked in the Asian, Latin American and African divisions.

Not a newcomer to the Canadian political arena, Shelef served on the North American desk for the past three years, before coming to Ottawa.

In the brief time the Shelefs have been in their new location they have been pleasantly surprised by the warmth of their initial reception. "Everyone has been very helpful, very friendly," Shelef said.

They are equally surprised by the Ottawa pace of life, after Jerusalem. "In Israel, and particularly Jerusalem, there is a frantic pace because of our many problems. Rush hour in Ottawa is not rush hour in Jerusalem," Shelef

(Continued on page 5)

**PHILIP H. GENNIS,**  
**B.A., LL.B.**

**BARRISTER, SOLICITOR,**  
**NOTARY PUBLIC**

**IS PLEASED TO ANNOUNCE THE OPENING**  
**OF HIS OFFICE FOR THE PRACTICE OF**  
**LAW**

**IN ASSOCIATION WITH**

**MESSRS. CHIARELLI, CRAMER,**  
**GRAW AND WITTEVEEN**

**2019 CARLING AVENUE,**

**OTTAWA, K2A 1G3**

**TELEPHONE: (613) 728-1915**

## Community Nursing Registry of Ottawa

The only non-profit registry open 24 hours a day providing, on fee-for-service basis, Registered Nurses, RNA's and NA's for private nursing care in hospitals, nursing homes and private homes.

Telephone: 236-3639

## SENIORS SHOPPING EXPANSION!

The Jewish Social Services Agency in conjunction with B'nai B'rith Lodge 885 is planning to expand its Senior Shopping Bus to service the West-End of the City.

**Who is eligible:** West-End Seniors who can shop on their own but require transportation.

**When:** Fridays at 10:00 a.m. — starting in October.

**Where:** To be determined by shoppers e.g. Steinberg, Westgate, Outdoor Gardens, Bayshore, etc.

**Cost:** None.

**Interested?** Call the Jewish Social Services Agency at 238-6351 and leave your name, address and telephone number.

## WE'VE MOVED TO THE SAME ADDRESS



"DIANA" by Edna Hibel — \$475.00



See the largest selection of collector's plates and figurines in Eastern Ontario, including the complete Edna Hibel plate collection.

VISIT OUR NEW SHOWROOM AND GALLERY

**THE PLATE RAIL**

Old Chelsea Mall  
1725 Bank St., Ottawa 731-9965

Closed Mondays

Tue. - Sat., 10 a.m. - 5 p.m.

Friday nights till 9 p.m.



## View from the Pulpit



### "Teshuva" From the Dali Lama to Kol Nidre

by Rabbi Mordecai Berger  
Young Israel Congregation

On Tuesday evenings, from October through June, 80-81, a weekly Torah class took place at my home. Needless to say, one of a Rabbi's prime obligations is to teach. This class, however, was one of both teaching and listening, study and discussion. After many months, a sense of fraternity developed between all of us, and when each departed for summer vacation, farewells and good luck wishes were received by all.

One young lady, whom we shall call "Sarah" was leaving for some mid-western United States, to stay with "some good people" for a short while. She lived near Carleton University and probably would be returning next year, depending on her summer. Only after Labor Day was I informed, that Sarah went to spend the summer with the Dali Lama, who was visiting that particular mid-Western city. Here I thought; once more a sincere, intelligent, young Jew, removed and uninspired by her Jewish community, is lost to our people.

Thank G-d, the story does not end here. Being near the city of Minneapolis, Minnesota, where a Summer Institute for Judaic Studies operates from April through September, and hearing so much about it from her Tuesday teacher, Sarah decided to stop by to see what it was like. She stayed for one week, a second, and then another. Sarah learned, studied, questioned, challenged and experienced Torah Yiddishkeit. Today, she is once again in Ottawa, and will be completing her Master's degree. But there has been a change. She is now on the road to commitment as a Jew.

What causes young Jews to stray so far from Judaism? Why are so many of our youth and young couples turned off, or just not turned on to Yiddishkeit? Where are we, organized Jewish communal life, failing? These questions require some serious soul-searching, for which I will leave each of us, to do our own.

However, I would like to share a thought on the Baal Tshuva and why, there are today more young, modern men and women professionals and laymen, who are aware of their heritage.

In Hebrew the word associated with Rosh Hashana is Teshuva which is generally, translated as repentance. However, the exact translation of repentance in Hebrew is charatah and not Teshuvah.

Charatah and Teshuva are almost opposite concepts. Charatah stresses a movement towards a new path of action by the individual. One may regret having committed a certain deed or failing to do a good one, and now wishes to conduct himself in a new manner, as in the common expression heard around January 1st of every year, "Let's turn over a new leaf". This concept of repentance, charatah is quite predominant in the religions of Western societies.

Teshuva, on the other hand, signifies return. A return to your roots and heritage. A return to what comes natural for the Jew, Teshuva implies that every Jew is essentially good and his innermost desire is to do what is right. It is only due to various circumstances, wholly or partly beyond his control, that he has erred. This is the Jewish concept of Teshuva — a return to one's innermost self, revealing one's innate personality, which will now become a master force, an important entity in his life.

So for a Jew to return, to do Teshuva is not beginning something foreign and new, rather, on the contrary, it is keeping the chain of Jewish history intact, by making sure your link is secure. It is making sure that your family, which dates back so many years, will continue for years to come. It is making sure that your grandparents and great-grandparents sacrifices, for being Jewish, do not come to naught. Needless to say, the connecting link, of past to future, is you. Hence in our days, the eighties, days of modernity and open-mindedness, it is quite natural for a Jew to return to Torah.

While a gloomy future for Jewry can easily be forecast, a significant per cent of Jewish youth and adults have begun taking their Jewish responsibility seriously, and are actively cultivating a stronger understanding of what it means to be a Jew.

May the "Sarahs" of our community serve as an inspiration to us all.

A happy and healthy New Year to you and your families.

P.S. The Tuesday night class will be resuming shortly!

## Clergy hired for Yom Tov

Beth Shalom West, located in the Greenbank Road area, has announced Rabbi Dr. Maurice Wohlgeernter of New York City will be Rabbi of the congregation for the High Holidays.

Dr. Wohlgeernter has an outstanding record as Rabbi, author and educator.

The first Cantor for the Holiday season will be Rabbi Avraham Rubin. He will be assisted in the reading of the Torah by Yossi Bouchris.

Mr. Bouchris, recently engaged by Beth Shalom West to assist in the development and maintenance of Beth Shalom West throughout the year, is a Hebrew teacher at Hillel Academy.

Junior Congregation at Beth Shalom West, during the Holidays and throughout the year, will be led by Michal Bouchris, who is also a Hebrew teacher at Hillel.

High Holiday services will be held in the Party Room of the Skateway building on Morrison Ave., with the exception of evening services of Rosh Hashanah, when they will be held at Sir John A. McDonald High School.

For information regarding tickets, Junior Congregation, or membership, call Dr. Basil Herring at 235-4168, or Morris Samel at 829-2255.

## Embassy Appointment

(Continued from page 4)  
observes.

As an Israeli diplomat, Shelef must clarify and explain Israel policies to government agencies and non-governmental bodies. He points out that an Israeli, unlike other countries' diplomatic representatives, is specifically a representative of a Jewish state. That means that he must establish a liaison with Canadian Jewish communities as well.

Shelef, who hopes to travel to many of the smaller communities says: "I discovered my Jewish point only when I was sent abroad. It's very easy for an Israeli to live in Israel, surrounded by Israelis, by Jews...and not think about his Jewishness. But the first Shabbat abroad, the first welcoming reception a community holds makes you aware that you are, in fact, part of the same community."

Shelef describes his time in Japan as an era in which he came to identify very closely with Jews of the Diaspora. "We are the same people. I come from Israel, you come from the Diaspora, but there is something deeper than I've seen before." In Tokyo, praying at the Jewish Community Centre with settlers who had fled Russia, with younger technical personnel from the West, Shelef recognized the strength of his identity with Jews from many backgrounds. His earlier close relationships with Ethiopia's Falasha Jews had prepared the ground for that strong identity with the community wherever he was to be posted.

He and his wife, Malcah, look forward to their time in Ottawa over the next five years.

## Yom Tov Recipe File

### Sheva's Honey Cake

2 eggs	1 cup honey
1 cup sugar	2-3 Tablespoons Oil
2 teaspoons baking powder	1 teaspoon cinnamon
1 teaspoon baking soda	1 teaspoon nutmeg
2 1/2-3 cups flour	1 teaspoon allspice
1 cup hot tea or coffee (dark)	1 handful raisins or walnuts (optional)

Beat eggs and sugar. Dissolve baking soda with tea and the honey. Add this plus oil to the egg-sugar mixture.

Mix flour and baking powder separately with the spices, pinch salt, raisins and nuts. Stir together. Then mix into egg mixture.

Pour into well-greased pan (9x13). Bake at 350° for 45 minutes or 50 minutes or longer, (until done).



## Wanted! Warm-Hearted Welcomers

The Shalom Welcome Service requires friendly volunteers to welcome newcomers residing in the East End. If you live in Alta Vista, Beacon Hill, Blackburn Hamlet, Orleans or vicinity and would like to help, please call Freda Frankel at 232-7306.

## ON THE HIGH HOLIDAYS REMEMBER... "EACH MAN SHALL GIVE AS HE IS ABLE"

Deuteronomy 16:17



During this most holy time of year, we remember all the contributions we meant to make last year... and forgot; and what we intend to give in the coming year...

The Jewish National Fund... the land development agency of Israel... has changed a land of rocks and desert, into a habitable country. The JNF needs your contributions to continue its historic mission of reclaiming the land of Israel.

This year, on the High Holidays, make a promise... and keep it: help the JNF.



### JEWISH NATIONAL FUND OF CANADA

1980 Sherbrooke St. W., Suite 300  
Montréal, P.Q. H3H 2M7  
Telephone (toll free): 1-800-361-8459

Enclosed please find my tax deductible contribution of:

\$18
\$36

\$25
other

In honour of \_\_\_\_\_

In memory of \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

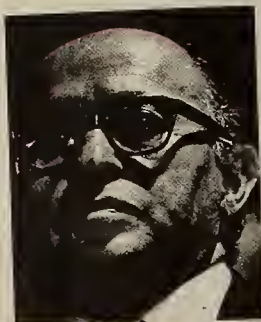
City \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Telephone No. \_\_\_\_\_



# A MILESTONE FOR ISRAEL

Proud records of achievement



Prime Minister  
Menachem Begin

"The celebration of the 30th anniversary of Israel Bonds is truly an occasion of historic importance for us as well as for all those who have shared in the building of our economy during the past three decades. The development of our economic resources is an ongoing process and what Bonds has enabled us to accomplish constitutes a proud record of achievement.

"As we salute the past, let us celebrate the vision of the future through rededication to the noble partnership embodied in the Bond enterprise. It is an enterprise which, with your continuing involvement, will enable us to continue to strengthen our Jewish homeland, built upon solid economic foundations for peace in this decade."

Menachem Begin

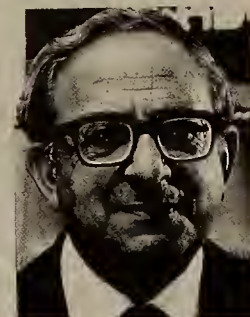
## 'A double blessing'

By Judy Siegel  
Jerusalem Post Reporter

The purchase and sale of Israel Bonds, says President Yitzhak Navon, are a double blessing, "Bonds are both a means and an end."

In the 30 years since David Ben-Gurion appealed to Diaspora Jewry to invest in the State of Israel by buying Bonds, the effort has built port facilities, roads, industrial complexes, railways and many other vital projects that might otherwise never have been built, or might have taken many more years to finance and complete. But, in

addition to boosting Israel's development, adds the President, Bonds have filled a primary educational function among Jews abroad.



President Yitzhak Navon

## Expanding our economic horizons

Excerpts from the address of Finance Minister Yoram Aridor to Israel Bond Conference

While we deeply appreciate the magnificent effort you are all investing in the Israel Bond drive, you all know the extent of the assistance we receive from the U.S. government, which runs far in excess of the Bond drive income. Should this fact not spur you on to yet greater achievements? It is important to stress that this aid fulfills important U.S. strategic interests in this area. Of equal importance is the fact that by purchasing Israel Bonds, by increasing your investment in Israel you are also providing impressive evidence of popular support for the American government economic assistance programme. We all know how closely the U.S. administration and Congress follow what the Jewish community does in support of Israel as a yardstick for their over-all effort.

No country in the contemporary world has escaped in-

flation. Since Israel imports so large a part of its basic commodities, inflation abroad has a multiplying effect upon inflation here. In addition, there were a few local factors immediately at work, and in a way, inflation breeds upon itself.

The challenge we faced was to break the upward spiral. We wanted to reduce expectations that prices could only move upwards, and this we did by taking various fiscal steps that proved appropriate and effective. Despite our much publicized system of indexation which helps us survive in an inflationary atmosphere, there is little doubt that Israel's 1980 rate of 130 per cent was cause for a great deal of concern.

I am pleased to be able to report to you that this seemingly uncontrollable spiral has in recent months tempered its



Finance Minister Aridor

rate. At present, our 1981 inflation rate is already somewhat under 100 per cent. Although this figure is cause for concern, it does, on the other hand, represent the first break in the trend. But those of you who have taken the trouble to inform themselves of the details of our system of indexation, know that it is a double-edged sword.

Learning from our past errors as well as our successes, we hope to infuse a new spirit of confidence and strength in our economy by proceeding on

such new development projects as the Mediterranean-Dead Sea Canal, with which you are not only familiar but have been profoundly involved since its inception. The truth is, of course, that through the Bonds programme you have been intimately involved in every aspect of major infrastructure development over the years.

We must strain every effort to develop new industries, to find and create new markets, to promote new products, to attract new investors — to pump more and more money into research and development. Today, much of our industrial exports are based on products evolving from our own R & D. With the continued thrust towards science-based industries, Israel is carving a niche for itself in the new high-technology world in which our main resources — brainpower and skill — will be fully exploited.

"When people get together to hear about Bonds, there are detailed discussions of Israel's problems and films about Israel. Many people also make trips to Israel to see the needs first-hand, and recount their experiences upon their return to relatives and friends, thus creating reverberations among a much wider group."

It is true, adds President Navon, that all of the donations and Bonds sales together constitute only a small part — perhaps 5 per cent — of the national budget. But even if they comprised a much smaller part of the country's resources, Navon wouldn't think of abolishing the fund-raising efforts. "Bonds forge strong personal and emotional ties between Diaspora Jewry and Israel," he asserts. Businessmen, professionals and other Jews who would have no contact with Israel are drawn to it through Bonds.

Even the piece of paper that symbolizes the Bonds purchase is important, he adds, because it is a tangible reminder of the State of Israel and what remains to be done.

The President urges Israel Bonds leaders and buyers to redouble their efforts. "Those who purchase Bonds should try to increase their efforts," he suggests, "and those who don't should be reached and encouraged to do so." In addition, he believes it is vital for Bonds to dedicate themselves to two other fields that seemingly have little in common with the economic functions of Bonds: aliya and Jewish education and consciousness.

The assemblies and trips promoted to Bonds can be used to increase awareness of Jewishness and the need to improve Jewish education among the young. Bond purchasers should also be encouraged to think of living in Israel — instead of investing only from afar, says the President.

In conclusion, President Navon gives special credit to the role of Henry Montor in the establishment and success of Israel Bonds, and that of Julian Venezky and Sam Rothberg, who participated in the founding conference in 1950 and — devoted to Bonds as ever — are still going strong.



Simha Ehrlich, Deputy  
Prime Minister



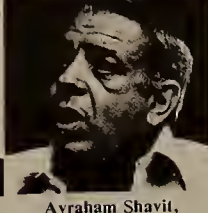
Gideon Patt, Minister  
of Industry and Trade



Shimon Peres, Leader  
of the Opposition



Yitzhak Rabin, Member  
of the Knesset



Avraham Shavit,  
President,  
Manufacturers  
Association

## Israel leaders hail Bonds 30th anniversary

**EHRlich:** "During the three decades of its existence, the Israel Bond programme has contributed magnificently to the development of Israel's economic infrastructure. Indeed, the Bonds have proven to be a backbone of the country's economic advancement, its agricultural progress, its industrial growth and the expansion of indispensable services. Thanks to the aid of this unique enterprise, the Jewish State has successfully absorbed so many thousands of immigrants."

**PATT:** "The industrial infrastructures which were built over the past 30 years of Israel Bonds have contributed to the economic strength of the State of Israel, provided employment openings for thousands of people, and increased export to all over the world.

"As a result of the Bonds activities, Israel has a network of roads, factories and industrial areas."

**PERES:** "Israel Bonds have served and continue to serve as a sentimental, political and material bridge between the will of Jewish survival and the

collective effort of our people to survive in its own homeland. The Bonds translated our historic mission into the language of ports and shipping, roadways and pipelines, waterworks and electric power — thereby sharing an unprecedented adventure and changing ancient reality.

**RABIN:** During my service as prime minister and my tour of duty as ambassador to the United States, I was profoundly impressed with the intensive and devoted efforts of American Jewry to make the

Israel Bond programme a most vital instrument in financing the development of industrial and agricultural projects that have been the key to the growth of our economy during the past 30 years."

**SHAVIT:** "I have been fortunate in seeing how with Israel Bonds for the last 30 years, on both sides of it, in the U.S. and other countries and here in Israel, seeing how those efforts made by you have been pouring concrete foundations for Israel's economic infrastructure."

Reprinted from The Jerusalem Post



## "From Generation Unto Generation" theme of 1981 Israel Bond Drive

The Israel Bond campaign was actively launched in 1951, a delicate and emotional period in the history of the Jewish people. Israel had been born a few years earlier, out of the ashes of the Holocaust which had consumed six million Jewish souls.

For many of us, Israel is a symbol of Jewish rebirth following the Holocaust. The murder of six million Jews has traumatized the Jewish people and has made them feel vulnerable. When Israel was born, it was felt that the Jewish people had been reborn after years of horror, terror and destruction.

As early as 1946, David Ben-Gurion declared of the Israel which was yet to be established: "This country made us a people; our people made this country." And the noted novelist and thinker, Arthur Koestler, said of Israel that it "has the size of a country and the problems of a continent."

These are some of the reasons why it is so important that support for Israel continue from generation to generation, from father to sons and daughters and to grandchildren. It is vital that the Jewish people do not look upon 1951 and the Holocaust as the faraway past, but, instead, as moments in the history of the Jews and that any problems arising from these moments become the responsibility of the present generation.

"Love for Israel," Shneur Zalman, the leader of the Habad branch of Hasidim, declared in the Tanya, his collection of "Sayings", "must be a fire burning in the Jew's heart."

Thus, it is most appropriate that "From Generation Unto Generation" should be the dramatic theme which will echo in 1,200 synagogues throughout the United States and Canada during the 30th Anniversary Israel Bond High Holy Day this Rosh Hashanah and Yom Kippur.

The theme emphasizes that an entirely new generation has grown up during the past three decades, a generation which, under "normal" circumstances, would look upon events of thirty years as unrelated to them. With the contemporary Jewish generation, however, the view is different.

As the prophet Malachi has said, "Behold I will send you Elijah the prophet...and he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers."

"From Generation Unto Generation" is a theme which can be interpreted to mean that the tradition of developing Israel's economy must be passed on to the next generation.

The generation that created the Israel Bond program understood its responsibilities to what was an infant state. This new state, in the face of warfare and tension, lived up to the terms of its Law of Return. It welcomed Jews from more than 65 lands.

*A State of Israel Bond*

*in the amount of \$ \_\_\_\_\_*

*Has Been Purchased*

*For the High Holy Day Appeal*

*5742-1981*

*in \_\_\_\_\_*  
*(Name of Congregation)*

*in honor of \_\_\_\_\_*  
*(Name of Recipient)*

*by \_\_\_\_\_*  
*(Purchaser)*

*Thus Continuing the Bond with Israel*  
*Between Jewish Generations*  
*and*  
*Perpetuating the Tradition of Support For Israel's*  
*Economic Development Begun with the*  
*Founding of the Bond Organization in 1951.*

*Rabbi \_\_\_\_\_*

*President \_\_\_\_\_ Bond Chairman \_\_\_\_\_*

Most especially, the gates were opened widely for the survivors of the concentration and extermination camps of Europe. Jews from Arab countries were flown in by way of "Operation Magic Carpet." Later Jews started to arrive from Eastern European countries, including the Soviet Union. And during these thirty-three years, Jews kept coming from the United States, Canada, Central and Latin and South America, Britain, France and scores of other lands.

Thanks to the generation that met these challenges, Israel today is a free, strong and independent state, which has absorbed literally millions of Jews, expanded its industry, developed its agriculture, established new settlements, extended its foreign trade and opened up the Negev.

The people of Israel proved themselves as farmers and soldiers, as scientists and road

builders. They did everything necessary to build and maintain a modern state.

Israel, from its first day and up to the present, faces heavy financial and economic burdens. It is obvious that Israel requires material and financial support. One of the primary sources of such aid is the Israel Bond Organization, which, since 1951, has provided the state with more than \$5.2 billion in capital funds. These Bonds and other financial instruments have been the backbone of Israel's economic growth.

The National Rabbinic Cabinet of Israel Bonds has set a goal of \$50 million for this year's synagogue appeals, the largest ever for a High Holy Day effort by the Bond Organization.

This large sum has been set because of the new and vital challenges facing Israel in 1981 and the rest of this decade. And these challenges will be

met if the new generation of Jews, the sons and daughters of those who were among the pioneer supporters of Israel Bonds, meet their responsibilities in the same spirit and with the same effectiveness as their own parents.

Israel must be aided in its pursuit of peace in the Middle East. Israel requires financial aid to build the new Mediterranean-to-Dead Sea Canal project, one of the most ambitious engineering feats in history. This project will receive seed money from Israel Bonds to initiate the Canal.

It is most encouraging, too, that as synagogues prepare their High Holy Day Israel Bond Appeals there is a new Variable Rate Issue of Israel Bonds (VRI), which is available to employee benefit funds and features a 7 1/2% minimum return plus an additional 50% of the excess of the prime rate over 7 1/2%. There are many individuals who participate in High Holy Day services who will wish to learn more about the VRI.

And so there is special meaning this year to the theme "From Generation Unto Generation" for synagogues everywhere interested in the strengthening and development of the State of Israel, which is so central to the continuity of Jewish life and to the Jewish people wherever they may live.

## What Bonds have done for Israel

The Israel Bond Organization has been a major source of investment capital for Israel's economic development since its founding thirty years ago.

In 1951, a conference convened by Prime Minister David Ben-Gurion in Jerusalem agreed to float an Israel Bond issue in the United States. Bond monies were urgently required to help the young new state build a modern economy, develop industry and agriculture and provide jobs for the immigrants who were flooding its shores.

In the 30 years which followed, the Bond Organization has mobilized over \$5.2 billion to help build every aspect of the nation's economic infrastructure — roads, communications, irrigation, electric power, sea, land and air transport and other facilities to promote successful growth in agriculture, commerce, industry and trade. Bond funds have also helped create employment opportunities for immigrants from many countries throughout the world, including the Soviet Union.

The Bond Organization can point with pride to many notable developments in Israel which it helped achieve including:

...The draining of the lakes and marshes in the Huleh Valley in the Northern Galilee.  
...The construction of the National Water Carrier which has helped to bring hundreds of thousands of acres under irrigation.

...The building of oil pipelines from Eilat to Haifa, to Ashdod and to Ashkelon.

...The construction of a deepwater harbor at Ashdod; the extension of port facilities at Haifa and at Eilat.

...The construction of new power plants to increase Israel's energy capacity such as the giant project at Hadera.

...The establishment of development towns and villages such as Dimona, Arad, Ashdod and a host of others.

...The creation of new industries, including steel plants, cement factories, and giant complexes like the Dead Sea Works, which extracts phosphates, potash, bromines and many other chemicals from the Dead Sea and transforms them into industrial and agricultural products.

Israel Bonds has now assumed the responsibility for providing the seed money for the projected Mediterranean-to-Dead Sea Canal, a hydroelectric project designed to supply Israel with up to 15 per cent of her power needs by the 1990's.

This conduit is the dramatic focus of an effort under which Israel Bonds aid Israel's ongoing development, particularly in the Negev, a region that has assumed great importance in the wake of the peace treaty with Egypt mandating evacuation of the Sinai.

**Invest in Israeli's future.**  
**Buy**  
**Israel Bonds.**



# HILLEL LODGE NEEDS YOUR HELP IN

## We Care

For the past sixteen years, Hillel Lodge has dedicated itself to enriching and giving new meaning and dignity to the lives of its elderly.

We regard each person as an individual. We understand his needs, his fears, his desires. He "belongs"... is accepted and respected.

Within the Home's sheltering arms, there is security and care, beauty, comfort and peace of mind.



## A Time of Contentment

...and as always, the extra measure of care that makes Hillel Lodge unique.

A helping hand is always nearby.



Happy days of good friendships and good times, companionship and love.

Enjoy a concert or joining in a Yom Tov Festival... the freedom to do as you please.





# ITS CURRENT CAMPAIGN FOR FUNDS

## *A time for celebration*



## *A time for rediscovery*



## *A time for healing*

when health fails,  
one needs  
care, comfort and  
attention.

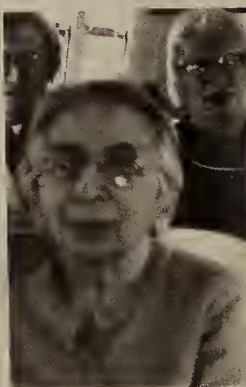


Our doctors are on call 24 hours a day and the Home is staffed by nurses around the clock. Our watchwords are . . . security . . . comfort . . . and care.

## **Here's the problem. . .**

Over the past few years, inflation has skyrocketed the cost of caring for our residents. Government subsidies, residents fees and U.J.A. support fall short of covering the cost of operating our Home in the finest of Jewish tradition. Our residents need and receive the care and attention they need — and it is costly.

**A donation to the Hillel Lodge Campaign  
is your affirmation of the mitzvah  
of caring for our aged!**



A time to play again, learn again, live again. Handicrafts and exercises for the active and able. A lively and varied schedule of activities — bus trips, concerts, special events, Sabbath and Holiday Chapel Services, and birthdays joyously celebrated. A gift of time and love is provided by our Women's Auxiliary and volunteers who, as friendly visitors, fill the Home with warmth and feeling.

CLIP AND MAIL PLEDGE TO 125 WURTEMBERG ST.  
K1N 8L9



NAME

ADDRESS

**OTTAWA JEWISH HOME FOR THE AGED  
OPERATING FUND CAMPAIGN**

TO AID IN RETIRING THE PRESENT OPERATING DEFICIT OF HILLEL LODGE AND IN CONSIDERATION OF THE PLEDGES OF OTHERS, I/WE HEREBY PROMISE TO PAY TO THE OTTAWA JEWISH HOME FOR THE AGED, INC., THE SUM OF

\$	IN 1981
----	---------

AMOUNT ATTACHED \$	BALANCE DUE
--------------------	-------------

DATE

CANVASSER

SUBSCRIBER'S  
SIGNATURE



## Still can send parcels to soldiers

## Ottawa holds special place in JNF history

Bess Greenberg wishes to express her appreciation to the many individuals who have already responded to her request for contributions for holiday gift parcels to be sent to soldiers in Israel.

There is still time to participate if you have not done so already. Parcels cost \$10. each and contributions will gladly be accepted for any number desired. Cheques payable to "Israel Soldiers' Welfare Fund" should be mailed to Mrs. Greenberg, P.O. Box 5152, Station F, Ottawa K2C 3H8.

The parcels go to young men and women who are required to be on military duty during the High Holy Days. They are sent by the Association for the Welfare of Soldiers in Israel. Packed by volunteers, the parcels contain candy, soap, toothpaste, an extra pair of socks and a greeting card giving the name and address of the individual in Ottawa with whose good wishes the package has been sent.

The object is to foster closer relations between the people and the army to help ease loneliness during a time when soldiers cannot be with their families.

The 1981 Negev Testimonial Dinner honouring Solicitor General Bob Kaplan, P.C., Q.C., M.P., will also inaugurate the 80th Anniversary Celebrations of the Jewish National Fund, to be held across Canada throughout the year.

The city of Ottawa and the Ottawa Jewish Community have a special place in the history of the Jewish National Fund. In 1927, Menachem M. Ussishkin, the energetic and imaginative world head of JNF visited the late Archie and Lillian Freiman, in Ottawa, urging them as leading Zionists, to encourage Canadian Jewry to provide for the purchase and redemption of 11,000 acres in Palestine in an abandoned area known as Emek Hephher. Months later, the Zionist Organization of Canada, in convention in Winnipeg, subscribed \$1,000,000 to this bold undertaking. At the time, this was the most

substantial single gift ever made to JNF.

The Negev Dinner will also feature a premiere showing of "From Generation to Generation", an audio-visual presentation highlighting 80 years of JNF.

A national board meeting of the Jewish National Fund of Canada will be held on the day of the Negev Dinner, October 27, officially opening the 80th Anniversary Celebrations.

### Moving?

Be sure to give us your  
new address.  
Call 232-7306.



When our sign  
goes up your  
costs go down  
KAYAR REALTY LTD.  
Broker  
2280 Carling Ave.

Please patronize  
our Bulletin advertisers!

### Gefilte Fish ingredients

minced to your specifications

Pike-dore-carp-salmon-whitefish 4.99/lb.

Phone orders accepted

### Pelican Fishery

Open Sundays  
10 a.m.—5 p.m. 1610 Merivale Rd. 226-2754

### Where do you fit in?

Volunteers needed for the following programs at the Jewish Social Services Agency.

- Friendly Visitor — two hours twice a month
- Teleshalom — five minutes a day Monday through Friday
- JIAS (Jewish Immigrant Aid Services) — intensive whenever a new family arrives.
- Occasional driving — once or twice a month

For more information please call 238-6351.

### \$695. FEE

### Real Estate Revolution

Why pay high commissions? •

### HOME SALES CENTRE

We advertise, qualify buyers, handle negotiations, write offers, assist buyers with financing. YOU show your own home on an appointment basis after the slide presentation. All for one low fee — saving you thousands.

BUYERS: Exclusive homes. No obligation or pressure of attending salesperson.

Call 596-1501 for more information

THE LOW COST ALTERNATIVE

## THE CANADA-ISRAEL CULTURAL FOUNDATION

Presents

# THE ART OF ISRAEL

YOU ARE INVITED TO ATTEND THE LARGEST EXHIBITION AND SALE OF ISRAELI ART  
EVER ASSEMBLED IN OTTAWA.

Oils, Acrylics, Lithographs, Watercolours, Sculpture

By Israel's Most Renowned Artists

(Including Agam, Ardon, Castel, Janco, Kadishman, Rubin, Ticho and many others)

AT

## THE BANK OF CANADA

Sparks Street  
(Between Bank and Kent)

SATURDAY, OCTOBER 3 — 7:00 p.m. - 10:00 p.m.

SUNDAY, OCTOBER 4 — 10:00 a.m. - 4:00 p.m.

PARTICIPATING GALLERIES:

PRINCE ARTHUR GALLERY, TORONTO  
FINE LINE ART GALLERY, TORONTO,  
SUSSEX GALLERY, OTTAWA,  
LA-MUREE GALLERY, MONTREAL

Proceeds of Sale to CICF projects



## Holocaust gathering leaves an indelible imprint on Vera Gara

When an invitation to attend World Gathering of Jewish Holocaust Survivors in Israel appeared in the Canadian Jewish Chronicle, something in Vera Gara snapped and her reaction was swift and positive. "Now," she said, "now I am going."

Gara, 48, had never visited Israel, which is unusual considering her involvement in organizations dedicated to the building of that country.

But Vera Gara is a child of the Holocaust, and her hesitation to make the journey lay in a fear of being able to cope, once again, with bombings and blackouts and war.

Of her recent odyssey she says: "It was a once-in-a-lifetime event. It cannot be repeated because it would not be the same."

Everything was beautifully organized by the Israelis, and "we were treated like royalty".

Most amazing to Gara was the respect and consideration practised by the 6,000 participants from 22 countries. "No one", she marvels, "ever pushed or shoved or complained."

Four days in June — from the 15th through the 18th — were set aside for the survivors gathering in Israel. The official opening ceremonies were held on the Sunday in Tel Aviv, but for Gara the real opening took place the next evening, Monday, at Yad Vashem.

"As we filed in through the entrance to Yad Vashem", she remembers, "beautiful young Israelis handed each of us a red or yellow rose from the bouquets they were holding. And we took those roses, each of us, and laid them on the

ground before the name of the camp in which we had been held prisoner". She shows a photograph of a profusion of roses on the Bergen-Belsen gravesite. It speaks a thousand words.

There followed a sound and light presentation, and speeches. The air was heavy with memories. People wept freely. And no one, though they were free to do so, chose to leave the grounds, though the Jerusalem night was chilling.

The four days were filled with excitement, activity and sight-seeing. It was, for all who were part of it, an exhilarating experience.

On the final Thursday evening, the 6,000 who had journeyed to Israel for the occasion, gathered at the Kotel, The Wall.

Again, as the survivors filed in, young Israelis stood sentinel, handing each person a single unlit yahrtzeit candle, and a match with which to ignite it. The sight of 6,000 yahrtzeit candles blazing in the darkness on tables especially set up before the dais, was overwhelming. Once more the air was thick with emotion.

The Gathering on that night was addressed by Prime Minister Menachem Begin, and Holocaust survivor and author Eli Wiesel, and was followed by a torchlight ceremony.

Carrying torches were representatives from each of the 22 countries present, each of the concentration camps, and those whose children — the children of survivors — had accompanied them to Israel.

In a deeply moving ceremony the survivors gave their oath that the Holocaust had actually happened and, as

they passed their flaming torches to the second generation waiting with arms outstretched to receive them, asked that they never let the world forget; that they never let the Holocaust happen again.

And taking the flame from their elders, the children of the survivors pledged to carry on the memory of the Six Million. (And in fact, the Children of the Holocaust Survivors have elected to meet again, next August, in Israel).

Would Vera Gara go back to Israel? "Tomorrow", comes the swift reply, her eyes shining.

Perhaps the feeling that is Israel was summed up by Gara herself on the evening of Yad Vashem when she heard the man beside her whisper, "God help us if something should happen here".

Turning to him, she found herself saying, "I am surprised that such a thought should even come to your mind. And if it should happen here, at least we are at home".

**Bulletin ads  
get results!**

## MILLIONAIRE'S NIGHT

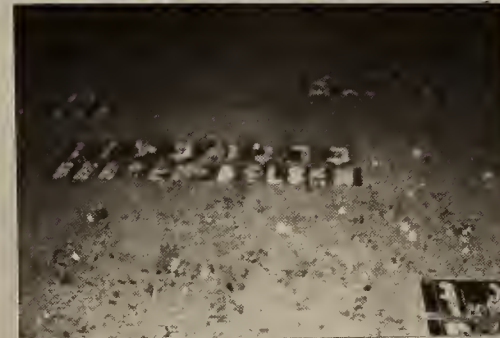
Guest Comedian & M.C.

**Van Harris**

VAN HARRIS: Star of the Johnny Carson and Merv Griffin Shows, is a comic wizard, a master talent who finds humor everywhere — be it nostalgia, today's mad cap world, or his own mad-magical imagination. A delight, a spellbinder, the thinking man's comedian. In short, a very funny, funny, funny man.



Yahrtzeit candles lit by the survivors at the Western Wall in Jerusalem as part of the closing ceremonies.



Flowers placed by survivors of Bergen Belsen on the floor of Yad Vashem in Jerusalem.



### 55th Wedding Anniversary

Mr. and Mrs. Samuel J. Eisenberg celebrated their 55th Anniversary on September 5. They are pictured here on their wedding day in 1926. A hearty mazel-tov to them from their children, grandchildren and great-grandchildren.

PARLIAMENT LODGE NO. 2159

B'NAI B'RITH  
919 SADLER CRESCENT  
OTTAWA, ONTARIO

PRESENT THEIR ANNUAL

MILLIONAIRES' NIGHT  
\$125.00 PLATE DINNER

MONDAY, NOVEMBER 16th, 1981  
CHATEAU LAURIER HOTEL

GRAND BALLROOM  
COCKTAILS 6 P.M.  
STRICTLY KOSHER DINNER  
AND DRAW 7:30 P.M.

FANTASTIC PRIZES  
WORTH  
\$20,000.00


PARLIAMENT LODGE NO. 2159  
OTTAWA, ONTARIO  
PRIZE LIST

ALL PRIZES SUGGESTED RETAIL PRICES  
AT TIME OF PRINTING (TAX INCLUDED)

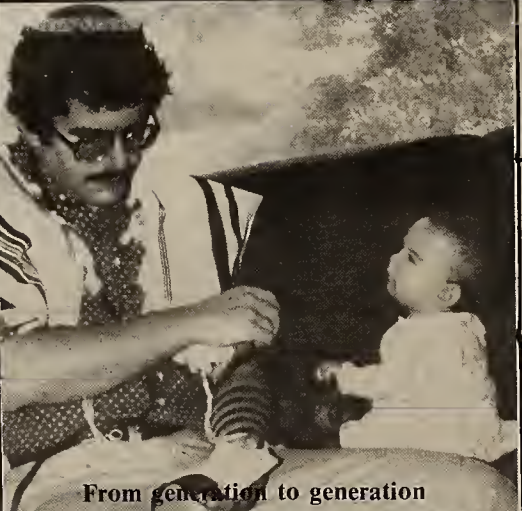
- 1 GRAND PRIZE — 1982 CAR \$12,450.00
- 2 VIDEO TAPE RECORDER \$1,600.00
- 3 TRIP TO LAS VEGAS (Air fare & Hotel for 1 week for 2) \$1,300.00
- 4 SHOPPING SPREE — \$1,000.00 (Good at any IGA store in Ottawa)
- 5 COMPLETE SET OF RAM GOLF CLUBS & BAG \$800.00
- 6 MICROWAVE OVEN \$750.00
- 7 COLOUR T.V. 20 inch \$700.00
- 8 SHOPPING SPREE — \$500.00 (Good at any IGA store in Ottawa)
- 9 SHOPPING SPREE — \$500.00 (Good at any IGA store in Ottawa)
- 10 BIKES — HIS & HERS \$400.00

PROCEEDS IN AID OF  
AGENCIES AND CHARITIES  
IN THE OTTAWA COMMUNITY



<p><b>Dr. and Mrs. Abe Aberback and Daughters</b> Wish our relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Benes Cantor, Judith and Kevin</b> Wish our relatives and friends a healthy and happy New Year.</p>	<p><b>Naomi and Allan Crackower and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Evelyn and Lou Eisenberg</b> Best wishes to our parents, children, grandchildren, relatives and friends for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Israel Fishbain and Cheryl</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Mr. and Mrs. Sam Akerman</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Danny and Bev Cantor and Children</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Barry and Selma Davis</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Seymour and Edna Eisenberg</b> Best wishes for the New Year to our family and friends.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Sam Fishbain, Jeffrey and Aaron</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>The Joseph Appotive Family</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Morris, Goldie and Ian Cantor</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Rui and Zelia de Lima and Daughter</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Cindy and Abe Engel and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>David and Liane Freedman, Ian and Roger</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Cantor and Mrs. David Aptowitzer and Family</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Fred and Lisa Cogan, Howard, Jeffrey, Andrew, Michael and Gregory</b> Wish their family and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Baruch and Sara Diena</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Dr. and Mrs. Andre Engel, Saritte &amp; Tehillah</b> Best wishes to our friends and patients for a happy New Year.</p>	<p><b>Teena and Uri Goldberg</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Mr. and Mrs. Stanley Arron</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>				<p><b>Mendel and Valerie Good and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Helen and Isaac Beiles</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>				<p><b>Herb, Dena, Mandy and Vicky Gosewich</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Ralph and Mary Benwick</b> Best wishes for the New Year to our relatives and friends.</p>				<p><b>Mr. and Mrs. Berchik Greenberg</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Lila and Abe Bookman and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Mrs. C.F. Colle and Daughter Isabel</b> Best wishes to our children, grandchildren and friends for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Nathan and Reba Diener and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Moshe Feig</b> Wish their family and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Laura, Milton and Mark Greenberg</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year and well over the fast.</p>
<p><b>Mr. and Mrs. Jacob Bookman</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Edith Cornblat</b> Best wishes for the New Year to my family and friends.</p>	<p><b>Donna and Bernie Dolansky and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Arnold and Gloria Faintuck</b> Best wishes to our children, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>The Hochberg Family</b> Wish their friends and relatives a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Irvine and Bertha Boris</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for happy New Year.</p>	<p><b>Dr. and Mrs. H.H. Cosman</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Jack Edelson Catering</b> Best wishes for the New Year.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Harry Fine</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Sam, Tillie and Cheryl Kardish</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Sam, Ann and Ethlyn Brozovsky</b> Best wishes and a happy New Year to our family and friends.</p>	<p><b>Cynthia and Herb Cowan and Family</b> Wish their friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Blanche Edelstein</b> Wishes her relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Betty and Sid Finkelman and Boys</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Benjamin Katz</b> Best wishes to my children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>



<p><b>Sonia Kizell</b> Wishes her family and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Moe and Rose Litwack and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Herb and Dorothy Nadolny and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Dr. and Mrs. M. Resnick and Sons</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Jack and Pearl Taller and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Natalie Kudish</b> Wishes her friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. David Loeb</b> Best wishes for the New Year to our family and friends.</p>	<p><b>Joe and Sheila Nadrich</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Albert Rivers and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Morton and Sally Taller</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Anne and Art Lazear</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Harold Lubert</b> Best wishes for the New Year to all our friends.</p>	<p><b>Leiser and Faige Osterer</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Louis Rubin and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Roslyn and Myles Taller, Jodi and Julia</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Harry and Bella Leikin</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Dr. and Mrs. David Malek</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Peter Perel</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Abraham and Anne Saslove</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Norman and Stella Taller</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>
<p><b>Bernie and Ida Lesh</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	 <p><b>From generation to generation</b></p>		<p><b>Sam and Dora Schaenfield</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Sam and Anne Taller</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Muriel and Isaac Levine</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>			<p><b>Rev. and Mrs. Samuel Schreiber</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Ethel and Irving Taylor, Susan and Brent</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Mrs. M. (Evelyn) Levinson</b> Wishes her relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>			<p><b>Betty and Abe Shapiro</b> Best wishes to our children, relatives and friends for a healthy, happy and prosperous New Year.</p>	<p><b>Rose and Chick Taylor, Steven, Jeffrey, Mona and Allan</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Frieda and Harry Levitan</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Caroline and Joseph Miller</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Dave and Betty Polowin and Michael</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Sol Sherman</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Joe and Ruth Viner</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Joseph and Evelyn Lieff</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Jack and Eva Minuk</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Malca and Chuck Polowin, Shari and Donna</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Harry and Sylvia Shinder</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Harry and Rae Weidman</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Mrs. Arnold Lithwick and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Henry and Maureen Molot and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Evelyn and Norman Potechin and Family</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Debi and David Shore</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Bess and Lawrence Weiner and Karen</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>
<p><b>Irving and Ellen Lithwick</b> Shana Tova to our relatives and friends.</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Sam Morin</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>David and Freda Radnoff</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>	<p><b>Sol, Zelaine, Neil and Jeffrey Shinder</b> Wish their relatives and friends a happy and healthy New Year.</p>	<p><b>Max and Tessie Zelikovitz</b> Best wishes to our children, grandchildren, friends and relatives for a happy, healthy and peaceful holiday.</p>





# Jewish Community Centre News

The J.C.C. of Ottawa is a Beneficiary Agency of the United Jewish Appeal

## Best advertisement a satisfied customer

Since becoming chairman of the Jewish Community Centre Membership Committee, a great deal of time has been spent by myself and other committee members philosophizing and rationalizing about the value of the Centre to the community, and the need for the community to support the Centre by affiliating with it as members. To a certain extent the committee has been successful in encouraging people to become Centre members. But, there is no greater testimony to the value of a service than one made by the consumer, who alone is in a position to recognize its merits. To that end, I ask you to read the letter below sent in to the Jewish Community Centre by a past member.

I certainly could not present a better case for membership than does the writer.

Ron Prehogan

August 27, 1981

Dear Larry,

I have your letter and invoice dated August 10. This is to advise that my family and I have left Ottawa and will not be rejoining the Centre this year.

Telling you that we must give up our association with the J.C.C. is one of the saddest tasks I have needed to undertake in connection with leaving this city. For seven years the Centre has been a major factor in our lives. My youngsters graduated from your Sunday afternoon program to the summer sport camp. They are anxious to return again next year, which shows how successful the program is.

Ron Boro and Louise Cloutier deserve the highest praise for their efforts to improve the physical education program at the Centre, and I know you will agree that all other facets of a community centre's influence on a youngster is made easier to deliver when the physical program is in good shape.

Should I return to Ottawa some day I expect to be a more active member of the Centre than I have been. When one misses an institution one realizes more poignantly how one depends and relies on that institution and how much one takes its existence for granted.

Again, thanks for your active role in the Centre and please convey my warm regards to all of your staff.

Best wishes,  
George Lerner

### Jewish Community Centre

#### PROGRAM UPDATE

**Program: Mother-Tot** — enables infants to play together in an environment that stimulates development. Mothers join in play with their children and socialize with other parents.

Age: 5-18 months

Day/Time: Mondays — 9:30-11:00 a.m. and/or Wednesdays

Fee: 10 sessions — M-Free, NM-\$10  
20 sessions — M-Free, NM-\$20

**Program: Garinim** — Operates 3 days per week. Each day is devoted to a different program: music, physical education and arts and crafts. Centre professional staff supervise lunch and nap time.

Instructors: Kathryn Palmer, Shelli Wittes-Kimmel and Barbara Peebles.

Age: 3-4 years

Day/Time: Tuesday, Wednesday and Thursday — 11:30-2:00 p.m. Begins September 22.

Fee: 30 sessions — M-\$40 — NM-\$50

Above programs held at the Centre



MONDAY EVENINGS

Jewish Community Centre

7:15-8 p.m. teaching new dances

(beginners welcome)

— 8 p.m. on dancing —

For information call Marla 722-6903

# THE NCCJY

## National Capital Council of Jewish Youth

# Teens Opening Bash

## Saturday, October 24

# LIVE!!

# AT THE CENTRE

## LIVE BAND DANCE

Watch the Bulletin and Review for further info.





# Jewish Community Centre News

The J.C.C. of Ottawa is a Beneficiary Agency of the United Jewish Appeal

Notice to members of the J.C.C. and Jewish Community of Annual Meeting of Members of the Jewish Community Centre of Ottawa Sunday, October 18, 1981 at 10:00 a.m.,

The entire Jewish community is invited to attend the Annual General Meeting of the Jewish Community Centre which will be held on Sunday, October 18, 1981, 10 a.m., in the Assembly Hall of the Jewish Community Centre. The purpose of this meeting is to elect Directors and to transact such other business as shall properly come before the meeting.

Certificates of Merit will be presented to Morley Goldfield, Roslyn Gershon, Ben Dworkin, Morris Presser and Elliot Levitan in recognition of their contribution to Centre activities. Certification of distinguished service will also be presented to Bea Roodman, Abe Nadrich, Reg Hewitt, Aurel Dumoulin and Janus Jacobsen for their years of dedicated service as J.C.C. Staff members.

Relatives and friends are cordially invited to attend the presentation.

The Nominating Committee proposes the names of the following members for the Board: Barry Ages, Bryna Cohen, Barry Davis, Ben Dworkin, Abe Engel, A.J. Freiman, Malcolm Glubé, Roslyn Gershon, Morley Goldfield, Lawrence Greenberg Jr., Stephen Greenberg, Lawrence Greenspon, Carol Kassie, Elliot Levitan, Ronald Prehogan, Norman Potelchin, Mark Resnick, Morton Ross, William Shenkman, Sol Shmeltzer, Flora Silverman, Norman Slover, David Slipacoff, Arnon Vered and Joel Zagerman.

The Past Presidents of the organization who are Bernard M. Alexandor, Q.C., Hyman Soloway, Q.C., Dr. Nathan Schechter, Irving Rivers, Stephen Victor and Saul Ross are automatically members of the Board.

Additional nominations for Directors may be made by any member up to three days prior to the date fixed for the Annual Meeting, by mailing same to the Secretary at 151 Chapel Street. All nominations must be in writing and signed by the nominees.

The By-Laws further provide that the Directors, at their first meeting following the Annual Meeting, shall elect a President, two Vice Presidents, a Treasurer, an Honorary Secretary, and such other Officers as they may deem advisable.

Light refreshments will be provided, following the elections.

## MALE & FEMALE ADVISER

needed for boys and girls chapter of B'NAI B'RITH YOUTH ORGANIZATION please call Ian Borer, 232-7306, if interested.

## BBYO WANTS YOU

Any boys or girls between the ages of 16-18 who are looking for activities with other Jewish teens, have we got something for you. For further information, call Ian Borer, 232-7306.



## Tween Interest Group 1

Girls 11-13 years old, Thursdays 7:00-9:00 p.m. at Craig Henry House. Group Leader — Shelli Wittes-Kimmel Program will run from October to May and starts on October 15.

Fee: M-\$30 — NM-\$50 For further information call Shelli at 232-7306.



## Applebaum's Second Annual Arts Alive Second Hand Book Bonanza

Save your summer books! Save all your books!

For information call: Gaye Applebaum 741-1854

## Dror to have new system

By Sam Goldstein

Hello, let me introduce myself. My name is Sam Goldstein, the new Maskir of Dror-Habonim. During this school year I will be in charge of the movement in Ottawa.

This year Dror-Habonim will be running a little differently than it has in the past. Instead of everyone meeting each Friday, we have adopted a new policy. Now the different shchavot (groups) will be rotating every other Friday. You will be informed in due time when your shichvah will meet.

Along with this new scheduling, newly appointed Roshei Shavot, who will be responsible for the programming of their perspective shichvah, have been elected. They are: Cheryl Bronstein: Rosh Amelim — Grade 5, 6, 7; Steven Eichler: Rosh Chotrim — Grade 8, 9; Ron Clarke: Rosh Bonim — This will be our C.I.T. group for any one in grade 10.

Our program begins on September 11. Everyone is welcome. The place is still at 1547 Chatelaine.

If you have any questions about Dror-Habonim, feel free to call me at 728-0607 or 728-7860.

## JCC presents popular Israeli group Oct. 26

The exciting 1981 Israeli Chassidic Festival, a spectacular musical production of songs, dance and music will be presented at the Jewish Community Centre on Monday, October 26.

The first Israeli Chassidic Festival in 1969 was intended to be a one-time song contest. However, the overwhelming response to it changed the course of history for this musical event.

Unprepared for the enthusiasm and the demand for encores, the performers were forced to repeat their entire performance. A week later, the winning song "Oseh Shalom", topped Israeli record charts and public acclaim turned this contest into an annual musical event.

The second Chassidic Festival gave birth to three hit songs: "Yevarechecha", "Yedid Nefesh" and "Sisu et Yerushalayim". It drew international attention, giving rise to the idea that the Festival be performed for audiences outside Israel as well.

The international debut was at New York's Carnegie Hall in 1971. Since that time, scores of cities on four continents have welcomed the Israeli

Chassidic Festival to their stages. This year marks the Festival's eleventh visit to North America, with 57 performances scheduled this Fall.

13 Festivals have produced 13 LP record albums and 130 new songs. Among them are: "Shehecheyanu", "Shema Israel", "Ani Ma'amin" and "Adon Olam".

Passages of prayers which were recited for hundreds of years are now being sung to the new melodies which originated in the Chassidic Festival. And, in some cases, the new melodies have even replaced the traditional ones.

In October the 1981 Israeli Chassidic Festival will take place in Jerusalem, from which the group will set out on its world wide tour, including this single performance in Ottawa.

The Israeli Chassidic Festival is two hours of thoroughly enjoyable entertainment for the whole family. Its the best way to experience Israel without leaving town!

Tickets are \$8 for adults, \$6 for students and seniors. They can be purchased at the J.C.C. switchboard, 151 Chapel Street, or at any of the Synagogues.

## Israeli Chassidic Festival

### 1981

Monday, October 26

**JEWISH COMMUNITY CENTRE**  
151 Chapel Street  
Main Auditorium

**Tickets:**  
\$8 Adults  
\$6 Students and Seniors



## Institute of Jewish Studies

**Hebrew:** Reading, writing and speaking Hebrew (all levels). Course leader: Yael Lefkovitch  
Beginning Hebrew begins Tuesday, Oct. 6 (10 sessions)  
Fee: \$55.00  
Intermediate & Advanced Hebrew begins Monday, Oct. 5 (10 sessions)  
Fee: \$85.00

## Basic Judaism: Beliefs, Customs and Practices

The origins of basic beliefs, customs and practices, with emphasis on contemporary observances: their development is traced from biblical times and compared to modern Judaism. Course Leader: Rabbi Dr. Reuven Bulka. Course begins Wed. Oct 28, 8:00 p.m. (10 sessions)  
Fee: \$55.00

## The Cult Phenomenon:

A history of the cult phenomenon in North America and its impact on the community. The course will examine the extent and nature of the impact of various exotic cults and the issues presented to the community in psychological, social, legal, political, religious and community-relations terms. Course is on Mondays, Nov. 2, 9, 16 & 23rd at 8:00 p.m. Course leader: Rabbi Sanford T. Marcus  
Fee: \$30.00



## A child's eye view of Rosh Hashanah

## ראש השנה



For thirty days during the Hebrew month of Elul, Jews prepare themselves for the holidays to come. Each morning in their prayers they think about their behavior for the year just past. They think of any wrongs they may have done to their friends and relatives. They ask forgiveness from anyone they may have hurt, and just in case they may have hurt someone without realizing it, they ask everyone they know for forgiveness. They send cards with good wishes, saying, "May you be written down for a good year." Each morning during this special month, they hear the sound of the *shofar*, the ram's horn. It reminds them of the specialness of the time, and of the holy period that is about to arrive.

When Elul is over, the month of Tishri begins. The first ten days of Tishri are known as the High Holy Days. They are the most important days in the entire Jewish year. The first two days are Rosh Hashanah, the Jewish New Year. The last day is Yom Kippur, the Day of Atonement. The days between Rosh Hashanah and Yom Kippur are called the Days of Penitence.

Rosh Hashanah comes in the fall, usually in September or October. It starts a brand new calendar year for Jews. But Rosh Hashanah is not only the Jewish New Year; it is also what the Jews call *Yom Hadin*, the Day of Atonement.

According to Jewish tradition, there is in heaven a symbolic book in which all of man's deeds are written. On one side are his good deeds and on the other, his bad. On Rosh Hashanah,

Jews believe, God begins to study each and every man's behavior for the past year. Has he been a good person? Has he tried to be helpful? Has he hurt someone without knowing it? God studies all of man's actions. For the entire ten days of the High Holy Days, the heavenly book is kept open. As the sun goes down on Yom Kippur, God writes down, or inscribes what man's life will be like for the year to come.

Because man's fate is not sealed until the end of Yom Kippur, Jews spend the time from Rosh Hashanah onward trying to make themselves better people. They try to repent, which means they try to understand anything bad they may have done in their lives, and then try to change their ways.

They hope that by repenting, they will be written down for a better life. It is a very serious and very holy time.

Because Rosh Hashanah is such a holy time, Jews spend much of it in the synagogue praying. Many Jews wear simple white clothing to remind themselves of the holiness and purity of the time. The prayers, read from a special Rosh Hashanah prayer book, are old and beautiful and written like poems. Sometimes they are sung as songs. The same *shofar* which was sounded once each morning during the month of Elul is sounded more than 100 times during the two days of Rosh Hashanah. The long and short blasts are sharp and trill, and add to the very holy feeling of the period.

On Rosh Hashanah Jews read the portion of the

Bible which tells of the sacrifice of Isaac. The story tells of how God commanded Abraham to take his son Isaac, his only son whom he loved very much, and to sacrifice him to God. Abraham had great faith in God, and prepared to follow His command. He took the boy to a far off place, and built the altar as God had commanded. As he raised the knife, Abraham heard the voice of God tell him not to harm his son. He was to sacrifice an animal instead. As Abraham turned his head, he saw a ram caught by its horns among the thickets. This ram was to be Abraham's sacrifice to God. To this day, when Jews hear the *shofar*, which is the ram's horn, they remember Abraham's great faith in the ways of God.

There are many interesting customs for Rosh Hashanah. The special holiday bread called *challah* which is usually in the shape of a braid is for this holiday made round, like the snail's shell. This reminds people that the year goes around and around. It is also a custom to eat sweet things such as honey. The honey is a symbol of a sweet year. It is also a custom to eat a new fruit of the season, and to say a prayer over it.

On the afternoon of the first day of Rosh Hashanah, Jews say special prayers called *Tashlich* near a running stream of water. When they have finished the prayers, they throw crumbs of bread into the water. They hope that like the crumbs, their evil ways will float away.

*\* From Jewish Days and Holidays*



# ...and of Yom Kippur

# יום כפור



Yom Kippur comes exactly ten days after Rosh Hashanah. It is the holiest day of all the High Holy Days. On this day, Jews believe, God decides on the kind of life each man will have for the year to come.

On Rosh Hashanah, Jews believe, God opens a heavenly book. He looks at man's deeds for the year just past. For ten days, God studies man's deeds. On Yom Kippur, which is also known as the Day of Judgement, man's future is decided. The book is closed for another year.

Jews spend the ten days between Rosh Hashanah and Yom Kippur repenting for their sins. They try to understand their behavior, and anything wrong they may have done. They try to find ways to make themselves better people.

Yom Kippur is a fast day. On it, Jews eat no food and drink no water for twenty-five hours. They spend almost all their time in the synagogue. Fasting helps to keep their minds clear. They want to spend the entire time of Yom Kippur praying and repenting.

People come to the synagogue dressed in their best clothes. Some men wear a white robe, known as a kittel. The whiteness is a sign of purity. Many of the women wear white clothing, too.

During the Ten Days of Penitence between Rosh Hashanah and Yom Kippur, Jewish people ask for forgiveness from anyone they may have hurt. Jews believe they can only ask God's forgiveness after they have asked for man's. The

Ten Days of Penitence gives enemies a chance to become friends once again.

It is a Jewish custom, on the day before Yom Kippur, to take a chicken and swing it around the head three times while special prayers are said. The ceremony, known as *Kapparah*, is a very ancient ceremony. People long ago hoped that all their sins would be given over to the bird, and that any punishment they were to get would then also be given to the bird instead. Today, many people observe the ceremony of *Kapparah* with money instead of animals. After the ceremony the money is given to charity.

Yom Kippur begins, like all other Jewish holidays, in the evening. It opens in the synagogue with the leader singing a prayer called *Kol Nidrei*. Jews read prayers from the Yom Kippur prayer book, and also begin to say prayers in their hearts and minds as well. They spend the entire time of the holiday thinking about their ways, thinking how they can become better people, praying that they will be forgiven for any wrongs they may have done. Many of the prayers are said out loud, with all the people in the synagogue joining in. The prayers ask God for forgiveness.

On the afternoon of Yom Kippur, the Bible story of the Prophet Jonah is read in the synagogue. The Prophet Jonah heard the voice of God. It told him to go to the wicked city of Nineveh. There, he was to tell the people to change their ways or they would be punished.

Jonah refused. He ran from the voice of God. He ran to sea and was caught in a great storm. Jonah knew the storm came because God was angry with him. He told the sailors to throw him overboard, and the storm would end.

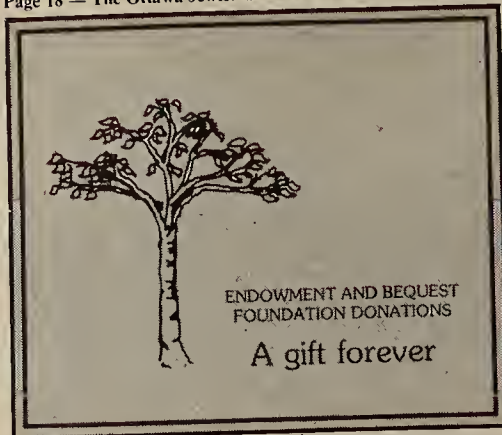
Jonah was thrown into the sea, and a great fish came and swallowed him. Jonah lived in the fish's belly where he prayed to God for forgiveness. After three days, the fish spit him out on the shores of Nineveh. Jonah did not want the people of Nineveh to be saved. Even so, he brought God's message to them. The people repented.

As Jonah sat in the hot sun, God made a tree grow. It protected Jonah from the sun. Jonah was pleased. Then a worm came and destroyed the tree. Jonah was very angry with God. "How can You have so little mercy on a tree," Jonah asked God. And God answered, "Shall I have mercy on a tree, and not on a whole nation of people?" The story of Jonah reminds Jews that God is eager for people to repent. If they repent, He will change His decree. He will write them down for a good year in the book of Life.

As the sun goes down on Yom Kippur, as the gates of heaven begin to close, Jews say the *Neilah* prayer, which is the holiest day of the Jews. And then, there is a long blast of the shofar. The holiday has come to an end. People go home to eat their first meal after the fast, and to prepare for the next holiday, Sukot, which comes in only four days.

by Greer Fay Cashman. Illustrated by Alona Frankel.





The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following Funds as of September 9, 1981:

**ISAAC AND HELEN BEILES FUND**

Wishing Mr. and Mrs. Isaac Beiles many more simchas by Zena Goldberg.

**IRVING BERCOVITCH ENDOWMENT FUND**

In honour of the 25th wedding anniversary of Claire and Irving Bercovitch by Ethel and David Malek.

**LOUIS AND SALOME BERGER FUND**

In memory of Salome Berger by Mrs. Morrie Krantberg; by Estelle and Harry Wolfe; and by Evelyn and Joe Lieff.

**DR. AND MRS. M. RALPH BERKE FUND**

Congratulations to Mr. and Mrs. Barry Baker on the occasion of the Bar Mitzvah of their son Theodore David by Dr. and Mrs. M. Ralph Berke.

**RONALD BODNOFF MEMORIAL FUND**

In memory of Ronnie Bodnoff by Sally and Morton Taller.  
In memory of Rae Jewett by Sylvia and Ralph Saslove.  
Wishing Morley Bodnoff continued good health by Sally and Morton Taller; and by Sylvia and Ralph Saslove.  
Wishing Stephen Victor continued good health by Sylvia and Ralph Saslove.

**TOM AND MIRIAM BORDELAY FUND**

In memory of Mrs. Jenny Monson by Mary Kardash and family.

**JEFFREY A. COGAN SCHOLARSHIP FUND**

Congratulations to Adele Cummings on her Montreal Happening by Fred and Lisa Cogan.

**HARRY COOPER MEMORIAL FUND**

In memory of Nat Goldstick, Detroit, by Louis Achbar.  
In memory of Rae Jewett by Louis Achbar.  
Wishing a r'fuah sh'lemah to David Novick, Florida, by Louis Achbar.  
Best wishes for the New Year to Mr. and Mrs. I. Potechin by Jean Cooper.  
Mazel Tov to Mr. and Mrs. Hy Hymes on the marriage of their daughter Barbara to Peter Fine by Louis Achbar.  
Wishing a r'fuah sh'lemah to Hy Lithwick by Louis Achbar.

**MORRIE AND HELEN EISEN FUND**

In memory of Mrs. Annie Eisen by Mrs. Chicky Harris.

**JACOB GLADSTONE ENDOWMENT FUND**

Wishing a speedy recovery to Roslyn Gershon by Shirley and Akiva Kriger.  
Wishing a speedy recovery to Shelley Hoffman by Shirley and Akiva Kriger and family.

**STAN AND LIBBY GLUBE FUND**

In memory of William Liebel by Vera and Malcolm Glube.

**MORRIS GOLDBERG MEMORIAL FUND**

In memory of I.L. Cohen by Zena and Lewis Goldberg.  
Birthday wishes to Jeanne Lieff by Zena and Lewis Goldberg.  
Congratulations to Esther Baker on the Bar Mitzvah of her grandson Theodore David by Zena Goldberg.  
Congratulations to Mr. and Mrs. Sam Greenberg on the birth of their granddaughter by Zena Goldberg.

**MENDEL AND VALERIE GOOD HOLOCAUST SCHOLARSHIP FUND**

In honour of the marriage of Mr. and Mrs. Hershel Bessin by Mendel and Valerie Good.  
In honour of the marriage of Mr. and Mrs. Jacob Freedman by Mendel and Valerie Good.

**JACOB AND SARAH GORDON FUND**

In honour of the marriage of Jacob and Esther Freedman by Mr. and Mrs. Jacob Gordon.  
In honour of the 60th wedding anniversary of Mr. and Mrs. Jacob Gordon by Rose Kravitz and family.  
In memory of Louis Kardash by David Gordon.  
In memory of Mrs. Jenny Monson by David Gordon.

**HYMAN AND LILIAN GOULD FUND**

In memory of Alex Gould by Enid and Jeff Gould.

**LOUIS GREENBERG MEMORIAL FUND**

In memory of Rae Jewett by Rossie and Issie Rose.

**SAMUEL AND BESSIE GREENBERG FUND**

Wishing a r'fuah sh'lemah to Phil Sugarman by Ethel and Irving Taylor.  
In memory of Rae Jewett by Ethel and Irving Taylor; by Bessie Greenberg; by Dorothy and Ben Greenberg; and by Doris Dover and family.

**HILLEL ACADEMY ENDOWMENT FUND**

In memory of Hilda Ages by Fran and Stan Ages and family.

In memory of Tillie Benson, Pennsylvania, by Phil, Faigie, Erica, David and Wolfe Stubina.

Wishing a r'fuah sh'lemah to Myra Potechin by Cynthia and Abe Engel.

**HILLEL LODGE ENDOWMENT FUND**

In honour of the 97th birthday of Mrs. Joseph Torontow by Nap and Fay Kapinsky.  
In memory of I.L. Cohen by Goldie and Albert Rivers.

**HY AND PAULINE HOCHBERG FUND**

In memory of Rae Jewett by Pauline and Hy Hochberg.

**DEENA HYMAN MEMORIAL FUND**

In honour of the 25th wedding anniversary of Mr. and Mrs. Milton Viner by Clara, Irving and Herbie Viner; and by Ruth and Joe Viner.  
In memory of Hilda Ages by Clara and Irving Viner; by Herbert Viner; by Ruth and Joe Viner; and by Rose Olan and Deena Teitelbaum.

**JEWISH COMMUNITY CENTRE YOUTH SERVICES FUND**

Mazel Tov to Dr. and Mrs. Abraham Tarasofsky on the Bar Mitzvah of their son Barry Martin by Diana Rivington.

**PINHEY AND LIBBY KARDASH FUND**

In memory of Rae Jewett by Esther Murray; Jessie and Joe Murray; and by Pinhey and Libby Kardash.

**ABRAHAM HERSH KARDASH MEMORIAL FUND**

Wishing a r'fuah sh'lemah to Phil Sugarman by Rose and Chick Taylor.  
In memory of I.L. Cohen by Rose and Chick Taylor.  
In memory of Rae Jewett by Rose and Chick Taylor.  
In memory of Yetta Landau Shinder by Rose and Chick Taylor.

**JACOB AND ESTHER KIZELL MEMORIAL FUND**

In observance of the Yartzheit of Esther and Jacob Kizell and Robert (Bobby) Kizell by Edith Simpkins, Sudbury.

**JACOB AND ROSE LANDAU MEMORIAL FUND**

In memory of Yetta Landau Shinder by Edie, Issie, Jerrold and Michael Landau; and by Sylvia and Irving Shier and family.

**MAYER AND ROSE LANDAU MEMORIAL FUND**

Wishing a r'fuah sh'lemah to Abe Saslove by Nancy and Morris Segal; and by Sally and Morton Taller and family.  
In honour of Lynda Taller becoming an Ontario Scholar and wishing her every success in her studies at the University of Western Ontario by Aunt Nancy and Uncle Morris Segal.  
In memory of Rev. Nathan Borenstein by Nancy and Morris Segal.

**HARRY LEIKIN ENDOWMENT FUND**

In honour of the 39th wedding anniversary of Mr. and

Mrs. R. Farber by Libby and Stan Katz; and by Bella and Harry Leikin.

Wishing Mr. and Mrs. Harry Leikin a happy holiday by Zena and Lewis Goldberg.

In memory of Yetta Landau Shinder by Bella and Harry Leikin.

In memory of I.L. Cohen by Bella and Harry Leikin.

**SAMUEL AND MARY LESH FUND**

In honour of the 25th wedding anniversary of Mr. and Mrs. Norman Lesh by Ron and Ruth Levitan.

In honour of the 82nd birthday of Mrs. Mary Lesh by Ron, Ruth, Michael and Riva Levitan; and by Dora and Marty Glatt.

In memory of I.L. Cohen by Ron and Ruth Levitan and family; by Mary Lesh; and by Ida and Bernie Lesh.

**JACK LEVIN MEMORIAL FUND**

In honour of the 45th wedding anniversary of Mr. and Mrs. Sam Caplan by Annie Stein.

In memory of I.L. Cohen by Goldie Levine.

**MARTIN K. LEVINSON ENDOWMENT FUND**

Good luck to Dr. and Mrs. J. Mittelman in their new home by Ruth and Dale Fyman.

**ARNOLD AND ROSE LITHWICK FUND**

In observance of the Yartzheit of my mother-in-law, Hinda Leah Lithwick by Rose Lithwick.  
In observance of the Yartzheit of our grandmother, Hinda Leah Lithwick by Harvey, Barry and Irwin Lithwick and families.

**PINCUS NEWMAN ENDOWMENT FUND**

Birthday wishes to Pincus Newman by Helene Zaret and family.

**JACOB AND LEAH RIVERS MEMORIAL FUND**

Mazel Tov to Bert and Abe Klugsberg on the engagement of their daughter Barbara by Goldie and Albert Rivers.  
Wishing Annie Kirby, Florida, continuing good health by Goldie and Albert Rivers.

**ISSIE AND MINNIE SANDLER FUND**

In honour of the 80th birthday of Issie Sandler by Terry and Milton Viner; by Lily Halperin; by Harry and Sylvia Shinder; by Ethel and David Malek and family; by Bea and Murray Garceau and family; by Zelaine and Sol Shinder and family; by Issie and Rossie Rose; by Nat and Thelma Steinman; by Gloria, Barry, Karen, Stephanie and Elana Trainoff; by Eileen and Bob Landau and family; by Goldie and Albert Rivers; by Laya and Sol Shabinsky, Andrea, Mark and Ian; by Margo and Jeff Sherman; by Mr. and Mrs. Chuck Delfino; by Kalman and Maita Kozliner; by Adele, Bernie, Arnold and by Fanny and Label Blostein; and by Anne and Ralph Sternberg.  
In memory of Rae Jewett by Minnie and Milton Greenberg.  
Birthday wishes to Louis Rubin by Minnie and Milton Greenberg.

**SAM AND DORA SCHAEENFIELD FUND**

Birthday wishes to Dora Schaeenfield by Sonia and Arthur Viner; and by Diane and Morley Goldfield and family.

In honour of the 45th wedding anniversary of Dora and Sam Schaeenfield by Sonia and Arthur Viner; and by Diane and Morley Goldfield and family.

In honour of the recent marriage of Ida Wiseman and Harry Sherman by Terry and Milton Viner.

**DR. AND MRS. NATHAN SCHECTER FUND**

Birthday wishes to Tessie and Nathan Schecter by Pauline and Hy Hochberg.

**GOLDIE SHABINSKY MEMORIAL FUND**

In memory of Yetta Landau Shinder by Ethel and David Malek and family.

**HAROLD SHAFFER MEMORIAL FUND**

In honour of the 41st wedding anniversary of Bert and Bea Zagon by Sonia and Sheldon Shaffer.

In honour of Mollie Teller on the birth of a grandchild by Frances Shaffer.

In memory of I.L. Cohen by Frances Shaffer.

**ARNOLD SHINDER SCHOLARSHIP FUND**

In memory of Yetta Landau Shinder by Adele, Bernard, Arnold and Jonathan Shinder.

**ISRAEL SHINDER ENDOWMENT FUND**

In memory of Yetta Landau Shinder by Iz and Jen Shinder.

**HAROLD AND LILLIAN SHOHET FUND**

In honour of a special birthday of Lillian Shohet by her husband Harold and children Norman, Rosaline and David.

**ABE STEINBERG MEMORIAL FUND**

In memory of I.L. Cohen by Libby and Jack Steinberg.

**DEBORAH SUGARMAN MEMORIAL FUND**

In honour of the 25th wedding anniversary of Isabel and Norman Lesh by Shirley and Laurence Sugarman.  
In honour of the 36th wedding anniversary of Yetta and Larry Arron by Shirley and Laurence Sugarman.  
Wishing a speedy recovery to Valerie Cohen by Phil and Gusta Sugarman.  
Wishing a speedy recovery to Phil Sugarman by Deborah and Phil Swedlove.  
Wishing a speedy recovery to Hy Lithwick by Deborah and Phil Swedlove.

**FRED AND PHIL SWEDKO FUND**

In honour of the 70th birthday of Freda Swedko by Carol and Jeff Tradburks and children; by Cally and Sid Kardash and children; by Rae and Joe Segal; by Isabel, Norman and Cheryl Lesh; by Joe, Marilyn and Joel Greenberg; by Lillian and Mark Zunder; by Sadie and John Craft; by Harry and Doris Greenberg; by Dorothy and Maurie Karp; by Leon and Ann Gluzman; by Polly Swetko; by Mildred and Dave Viner; by Arlene and Gary Bonn and children; by Fanny and Label Blostein; by Anne and Ralph Sternberg;

(Continued on page 19)



(Continued from page 18)  
and by Gladys and John  
Greenberg.

#### TALMUD TORAH AFTERNOON SCHOOL FUND

In memory of Louis Kar-  
dash by Cayla and Michael  
Baylin.

In memory of Salome  
Berger by Cayla and Michael  
Baylin.

#### SAM AND CLAIRE TANNER FUND

Wishing a r'fuah sh'lemah  
to Roz Cohen by Sandra, Eli  
and Aaron Hoffman; by Mor-  
ton and Sheila Tanner; and by  
Stephen and Lana Tanner and  
family.

Wishing Stephen Waxman  
continued good health by  
Stephen and Lana Tanner and  
family.

Mazel Tov to Rabbi and  
Mrs. R. Bulka on the birth of  
a son by Stephen and Lana  
Tanner and family.

In memory of a dear father  
of Pat Silverman by Stephen  
and Lana Tanner and family.

In memory of Barry Presser  
by Stephen and Lana Tanner.

#### SAUL AND FANNY TANNER FUND

In honour of the wedding  
anniversary of Mr. and Mrs.  
Louis Cohen by David and  
Queenie Cohen.

#### MOSES, CHENYA AND HENRY TORONTOW MEMORIAL FUND

Birthday wishes to Leonard  
Naemark by Jean, Max and  
Andrea Naemark.

Birthday wishes to Alan  
Torontow by Jean and Max  
Naemark and family.

In memory of I.L. Cohen by  
Jean and Max Naemark and  
family.

In memory of Charles  
(Chuck) Hyman by Jean and  
Max Naemark and family.

#### WASERMAN FAMILY MEMORIAL FUND

Best wishes on the anniver-

sary of Dr. and Mrs. Nate  
Bregman by Nat Wasserman.

Best wishes on the anniver-  
sary of Richard and Rhonda  
Wasserman by Nat Wasserman.

Best wishes to Goldie and  
Jack Lobel in their new home  
by Sadie and Ernie Wasserman.

By Etta Hersh.

In memory of Mordechi  
Wasserman, grandfather of Et-  
ta Hersh.

In memory of Anna and  
Harry Wasserman, mother and  
father of Etta Hersh.

In memory of Rachel  
Gruvick, grandmother of Etta  
Hersh.

In memory of Vera (Etta)  
Rubinovitch, dear friend of  
Etta Hersh.

By Etta and Saul Hersh.

In memory of Leon  
Binstock, brother-in-law of  
Etta and Saul Hersh.

In memory of Hymie Ber-  
covitch, brother and brother-  
in-law of Saul and Etta Hersh.

In memory of Betty  
Herscovitch, mother and  
mother-in-law of Saul and Et-  
ta Hersh.

In memory of Ethel  
Skulsky, Aunt of Etta Hersh.

In memory of Edna Waser-  
man, sister-in-law of Etta and  
Saul Hersh.

In memory of Hyman  
Wasserman, brother and  
brother-in-law of Etta and  
Saul Hersh.

#### SAM ZARET MEMORIAL FUND

In memory of Sol Sax by  
Helene Zaret.

In memory of Mrs. Jenny  
Monson by Helene Zaret.

Contributions may be sent  
to the Foundation at 151  
Chapel Street, Ottawa, On-  
tario, K1N 7Y2. Com-  
mitments may also be made by  
phoning Laura Greenberg at  
232-7306. Attractive cards are  
sent to convey the appropriate  
sentiments. All donations are  
acknowledged with an official  
receipt for income tax pur-  
poses.



Presentation at Annual Meeting

Martin and Ellie Black accept a plaque from Foundation Past President David Loeb which acknowledges the establishment of an Endowment Fund in their name.

### Classified

Expert alterations on men's  
and ladies clothing, Haute  
couture dressmaking.  
Remodelling suits, furs, etc.  
Tamara's Salon, 162 Chapel  
(across J.C.C.). 236-7570.

Private Tuition given in  
Jewish Studies and Hebrew  
Language. Call Neomi Sum-  
mers, 523-1535.

Israeli stamps. If you would  
like to exchange mint or used  
Israeli stamps, please contact  
Paul Adler at 521-0170.

Efficiency quarters in private  
home, Fort Lauderdale,  
Tamarac. Minimum occupa-  
ncy 1 month. Call collect after 5  
p.m. 1-305-721-4293.

Piano lessons. Children and  
adults. Bayshore area. Call  
Mila after 4 p.m. 828-5012.

### Cards of Thanks

Baruch and Sara Diena wish to thank their  
many friends for their good wishes, flowers  
and cards received, and for the contributions  
made to the various charitable organizations  
wishing Baruch a complete recovery from his  
recent illness.

#### Dr. David and Miriam Algom

wish to thank all their friends for the many  
kindnesses and warm expressions of sympathy  
extended on the recent passing of his mother in  
Israel.

L'Shana Tova Tikatevu

#### SENIOR SHOPPING BUS

Every second Friday, 10:00 a.m.

Bus and driver courtesy of B'nai B'rith Ottawa Lodge  
885. For information, call 238-6351.

#### Rabbi Bulka Annual Tour To Israel

April 26 - May 10/82

Exciting 2 week tour including Eilat.  
Itinerary, price and further information  
call Sandy Granatstein 238-2400

or

Congregation Machzikei Hadas 521-9700

#### PORTS OF CALL GROUP TOURS TO

# ISRAEL

VIA EL AL

#### MONDAY DEPARTURES

	2 WEEKS*		3 WEEKS*		Air Only
	4 Star Hotels	5 Star Hotels	4 Star Hotels	5 Star Hotels	
Oct. 5, 26	1721	1841	1831	2136	1031**
Nov. 2, 9	1596	1716	1806	1926	906**
Nov. 16, 23, 30	1491	1655	1676	1841	906**
Dec. 7, 14, 21, 28	1491	1655	1676	1841	906**
Jan. 4, 11, 18, 25	1491	1655	1676	1841	906**
Feb. 1, 8, 15, 22	1491	1655	1676	1841	906**

Above price includes airfare, transfers, hotels,  
comprehensive sightseeing tours and breakfast daily.  
Airfare in Can. funds, balance land arrangements in U.S. funds.

#### SPECIAL DEPARTURES:

4 Week Tour to Israel for People et Lelsura. Six departures.  
From \$2215. Includes airfare, breakfast, dinner daily.  
Sightseeing and more.

#### SPECIAL SUPER SAVER FARES

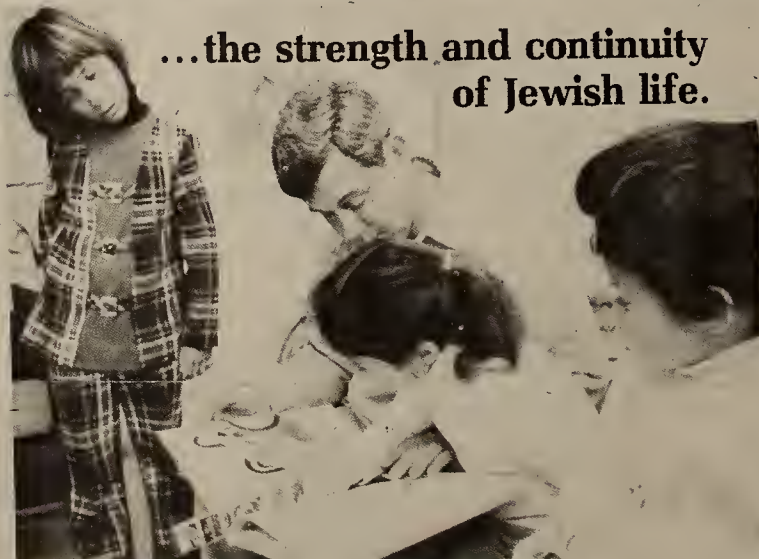
AUGUST - OCT. 31/81 — \$1031.00\*\*  
NOV. 01/81 - MAR. 31/81 — \$906.00\*\*

\*\* Airfare subject to Gov't approval.

For Further Information

SANDY GRANATSTEIN, C.T.C. 238-2400

TRAVEL SERVICES LTD.  
171 BANK STREET  
L'ESPLANADE LAURIER.



...the strength and continuity  
of Jewish life.

Their future is our future. We are one.

Please Pay Your Pledge. Today.

United Jewish Appeal 151 Chapel St. • K1N 7Y2



## Community Calendar

**Sunday, September 27**  
B'nai B'rith Ottawa Lodge Meeting, Auditorium J.C.C., 9:00 a.m.  
B'nai B'rith Chai Youth Meeting, Board Room J.C.C., 1:00 p.m.  
Bessie Slone Yiddish Club, Library J.C.C., 7:30 p.m.

**Monday, September 28**  
Mom-Tot Program, Social Hall J.C.C., 12:00 - 3:00 p.m.  
Golden Age Lunch, Assembly Hall J.C.C., 12:30 p.m.  
Israeli Folk Dancing, Assembly Hall J.C.C., 7:30 p.m.

**Wednesday, September 30**  
Bessie Slone Yiddish Club, Library J.C.C., 8:00 p.m.

**Saturday, October 3**  
Annual Israeli Art Show sponsored by Canada-Israel Cultural Foundation, Bank of Canada Building, Sparks St., 7:00 p.m.

**Sunday, October 4**  
Annual Israeli Art Show, sponsored by Canada-Israel Cultural Foundation, Bank of Canada Building, 10 a.m. - 4 p.m.  
Parlour Meeting, sponsored by Jewish Community Centre, home of Marlene and Myron Cherun, 49 Country Club Road, 8:00 p.m.  
B'nai B'rith Yonim Chapter Meeting, Adult Lounge J.C.C., 7:00 p.m.  
Bessie Slone Yiddish Club, Library J.C.C., 7:30 p.m.

**Monday, October 5**  
Teleshalom Meeting, Board Room J.C.C., 9:45 a.m.  
Mom-Tot Program, Social Hall J.C.C., 12:00 - 3:00 p.m.  
Parlour Meeting sponsored by Jewish Community Centre, home of Doris and Leon Bronstein, 50 Beaver Ridge, 8:00 p.m.

**Tuesday, October 6**  
Jewish National Fund Luncheon Meeting, Board Room J.C.C., 12:00 noon.  
Talmud Torah Board Meeting, Social Hall J.C.C., 7:00 p.m.

**Wednesday, October 7**  
Mom-Tot Program, Assembly Hall J.C.C., 8:30 - 11:30 a.m.  
Bessie Slone Yiddish Club, Library J.C.C., 8:00 p.m.

This information is taken from the Community Calendar maintained by the Women's Federation of the Jewish Community Council. Organizations wishing to have their events listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by calling 232-7306. Provide details. The Calendar of Coming Events is a regular feature of each Bulletin.

### BULLETIN DEADLINES

Wednesday, Oct. 7 for issue Oct. 23  
Wednesday, Oct. 21 for issue Nov. 6

# Recycle THIS NEWSPAPER.....

Pollution Probe — Ottawa

## Nostalgia Corner...



The Hoffman Family, Ottawa 1916

Standing: Harry, Philip, David, Sam, Fanny, and Bessie. Sitting: Martha & husband, Max Cohen, Mother Sarah Hoffman. Children Ida and Israel Cohen.

(Photo Courtesy Mrs. I. Hoffman)



### Golden Age Mothers Day Luncheon

Eva Honigman is shown reading a poem for Mother's Day at the Golden Age Luncheon held in May. Enjoying the poem are (l to r) Marsha Bordelay, guest speaker Rabbi Reuven Bulka, and Sadie Silverman.

### RENTAL AID

For fast renting and thorough screening of tenants, call Rental Aid. We specialize in renting commercial and residential properties.

PHONE 722-9911

## The Spa PALM-AIRE

Pompano Beach, Florida

**November 1 - 8**

Special Departure Special Prices

For Further Information  
SANDY GRANATSTEIN, C.T.C.  
238-2400

# INCUNABULA, HEBRAICA & JUDAICA

Five Centuries of Hebraica and Judaica,  
Rare Bibles, and Hebrew Incunables  
from the Jacob M. Lowy Collection

Cinq siècles de livres hébraïques et judaïques,  
de bibles rares et d'incunables hébreux,  
de la collection Jacob M. Lowy

EXHIBITION from September 16, 1981 to January 10, 1982  
395 Wellington Street from 9 am to 9 pm daily

EXPOSITION du 16 septembre 1981 au 10 janvier 1982  
au 395, rue Wellington de 9 heures à 21 heures tous les jours

**נגמר ספר שבועי וחזא ספר זרעים**

**הלכות כלאים**

**הלכות בתנות ענים**

**הלכות תרומות**

**הלכות מעשרות**

**הלכות מעשר שני**

**ונטע רבעי**

**הלכות בכורים ושאר מתנות כהונה שבגבולין**

**הלכות שמטה ויובל**

אם נגמר ספר שבועי וחזא ספר זרעים... (Text continues with details about the book collection and its availability for purchase or rental.)



National Library of Canada

Bibliothèque nationale du Canada

Canada